

# Aktuell

**Herbstzauber in  
Mönchengladbach**



Mit Sonderteil  
**GESUNDHEIT  
& PFLEGE**



sparkasse-mg.de/goldi

Komm` in der Weltsparwoche mit Deiner Spardose in eine unserer Sparkassenfilialen. Zur Belohnung schenken wir Dir den Eisbären Knuti oder eine Gold-Dukate für einen ermäßigten Kinobesuch im Comet Cine Center.



**S** Stadtparkasse  
Mönchengladbach



Foto: rimapress

Liebe Leserinnen und Leser,

Mönchengladbach ist vielfältig und in: Das spiegelt sich auch in den architektonisch spannenden Neubauten wider, die jetzt und in den kommenden Jahren in unserer wachsenden Stadt entstehen. Die Roermonder Höfe stehen als außergewöhnliches Ensemble für das Leben in der City. Ihr Architekt, Dr. Burkhard Schrammen, erläutert das Konzept.

Mit dem Herbstfestival Schloss Rheydt und den Wiesn-Wochen in der Red Box starten wir durch in die für viele schönste Zeit des Jahres. Auch die Kultband Barclay James Harvest kommt in die Stadt, genauso wie die Spielarten 2018, das Kinder- und Jugendtheater-Festival in NRW.

Bei allem, was in der Stadt geschieht, darf auch eine Auszeit nicht fehlen – die Veranstaltungsreihe „Grenzgang“ macht Lust auf Reisen und Abenteuer. Erfahren Sie hier das neue Programm.

Schon jetzt möchte ich Sie auf das Konzert des Windsbacher Knabenchors hinweisen. In der Reihe „Chöre der Welt“ lädt der Initiativkreis Mönchengladbach einen Tag nach dem 1. Advent am 3. Dezember in die Pfarrkirche St. Marien ein.

Ich wünsche Ihnen viel Spaß beim Lesen Ihrer MG Aktuell,

Ihr  
**Peter Schlipkötter**  
Geschäftsführer  
der Marketing Gesellschaft Mönchengladbach mbH

**IMPRESSUM**

**Herausgeber:**  
Stadt Mönchengladbach  
durch die Marketing Gesellschaft Mönchengladbach mbH  
Voltastraße 2, 41061 Mönchengladbach,  
Telefon 02161-25 52401, Telefax 02161-25 52439, E-Mail: info@mgmg.de  
Geschäftsführer Peter Schlipkötter

**Redaktion**  
Brigitte Dobrzanski (verantwortlich), Petra Riederer-Sitte, Susanne Jordans  
Telefon 02161-25 52425, brigitte.dobrzanski@mgmg.de

**Kalendarium**  
Marion Moll, Telefon 02161-25 52402, marion.moll@mgmg.de

**Gesamtherstellung und Vertrieb**  
**Karten Druck & Medien GmbH & Co. KG**  
Klosterhofweg 58, 41199 Mönchengladbach  
Telefon 02166-969900, Fax 02166-9699030, E-Mail: vorstufe@karten-druck.de · www.karten-druck.de  
Anzeigenleitung: Richard Rochow berät Sie gerne bei Ihrer Anzeigenschaltung  
Mobil 0171-5220429, info@rk.medienverlag.de

**Titelfoto:** 123rf.com

Nachdruck – auch auszugsweise – nur mit ausdrücklicher Genehmigung der MGGM Marketing Gesellschaft Mönchengladbach mbH und Quellenangabe gestattet. Die im Verlag gesetzten, gestalteten und veröffentlichten Anzeigen dürfen nur mit ausdrücklicher Zustimmung reproduziert bzw. nachgedruckt werden. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

Leben in der City	4
Jazz in der Kirche	6
Zykluskonzert präsentiert jungen Bağlama-Virtuos	8
Hochkarätiges Duo im 2. Schlosskonzert	8
Reisereportagen	9
SpielartenFestival	10
Metropolitan Opera – Live im Comet Cine Center	11
Wiesn-Wochen – das große Oktoberfest	12
Liquor and Spice – das Genuss-Festival	12
Herbstfestival Schloss Rheydt	14
Bettina Aust spielt Nielsen	15
Küchenkonzert #45	16
Monty Python's Spamalo	16
Europa – und wenn ja, wie viele?	17
Barclay James Harvest	17
Nabucco	18
Auktion Mensch 2018	18
Kinderoper Der Räuber Hotzenplotz	19
Alvorada	20
So Liegen Sie Richtig Falsch	20
Stadteigene City-WLAN	21
<b>Stadt-Touren im Spätsommer</b>	22
<b>Programm für die Kids</b>	24
<b>Kunst</b>	26
<b>Zum Vormerken ...</b>	28
<b>Kurzes</b>	30
<b>Sonderseiten Gesundheit und Pflege</b>	31
<b>Veranstaltungsübersicht</b>	39
<b>Wichtige Rufnummern</b>	51



## LEBEN IN DER CITY

**Mitten in Mönchengladbach und dennoch Mitten im Grünen. Genau hier – in Kernstadt-Bestlage – entsteht seit dem ersten Spatenstich im Mai 2016 das hochwertige und grüne Quartier zum Wohnen, Arbeiten und Erholen: die Roermonder Höfe.**

Menschen mit unterschiedlichen Bedürfnissen zieht es in die Innenstädte – Jobanfänger, berufstätige Paare mit und ohne Kinder, dazu die Generationen in der zweiten Lebenshälfte. Sie sehnen sich die Kernstadt als wertigen Wohn- und Arbeitsort zurück. Ein Wandel, auf den das Büro Schrammen Architekten mit der Entwicklung der Roermonder Höfe reagiert hat. Sie machen in Mönchengladbach – als erstes großes Innenstadtprojekt überhaupt – ein schlüssiges Angebot für die drängende Nachfrage nach Wohnen und Arbeiten im gehobenen Segment.

Die Roermonder Höfe entstehen am Fuße des Abteibergs, auf dem Gelände des ehemaligen Zentralbades. Hier ist man mitten in der City und dennoch fällt der Blick auf Park- und Wasserflächen. Bis ins frühe 19. Jahrhundert floss hier der Gladbach durch Wiesen und Weiher, der jedoch mit der Industrialisierung im Untergrund verschwand. Der städtebauliche Masterplan MG3.0 sieht vor, das Gladbachtal wieder erlebbar zu machen, ein durchgehendes Band aus Park- und Wasserlandschaften soll an den innerstädtischen Bachverlauf erinnern. Die Roermonder Höfe setzen dabei einen städtebaulichen Akzent. Sieben vier- bis siebengeschossige Einzelgebäude mit polygonalen Grundrissen sind landschaftsplanerisch in das grüne Parkambiente eingebettet und so positioniert, dass Sichtbeziehungen zum Abteiberg entstehen. Architekt Burkhard Schrammen erläutert die besondere



Foto: Schrammen Architekten BDA

Positionierung: „Statt einer üblichen Blockrandbebauung, haben wir die Kopfseiten der Gebäude zur Straße hin ausgerichtet. Erstens erhalten dadurch alle Wohnungen und Büros Sonnenlicht. Zweitens importiert dieses Konzept eine niederländische Städtebau-Philosophie, die Wohnen und Arbeiten nicht von der Öffentlichkeit abschottet, sondern das Leben in das Quartier hinein Holt.“ Die Gebäude sind gegeneinander versetzt, so dass sie im Innenbereich fingerartig ineinandergreifen. Auf diese Weise schaffen sie den Erlebnisraum für acht großzügige Hofsituationen und eine diagonal verlaufende zentrale Innenschließung.

Das private vier- bis fünfgeschossige Wohngesicht der Roermonder Höfe weist zur verkehrsberuhigten Lüpertzender Straße. Die Gebäude zeigen eine versetzte Fensteranordnung, welche ein lebendiges Fassadenbild entstehen lässt und zugleich die Individualität jeder Wohnung betont. Raumhohe Fenster lösen die Grenze zwischen drinnen und draußen auf und lassen ein gehobenes Wohnerlebnis mit Blick auf die grüne Innenhofgestaltung entstehen. Geräumige Balkone/Terrassen öffnen die Fassaden nach Südwest. Mit den zur vierspurigen Fliethstraße hin orientierten Gewerbeeinheiten zeigen die Roermonder Höfe ihr siebengeschossiges Gesicht. Für eine Büronutzung können alle Typen eingerichtet werden:

Kleinraum-, Kombi- und Kommunikationsbüro. Zudem kann auf die Dienste einer Kindertagesstätte und einer Gastronomie zurückgegriffen werden. Längs der Fliethstraße zieht sich ein Parkhaus durch die unteren Geschosse der Gebäude. Der Längsriegel entkoppelt die Innenhöfe akustisch von der Fliethstraße und trägt somit zu einer angenehmen Ruhe in den Innenhöfen bei. Die innere, öffentlich zugängliche Erschließungsdiagonale zitiert mit einer landschaftsgärtnerischen Komposition aus Bäumen, Wege- und Wiesenflächen das einstige Gladbachtal. „Das wird ein Stück Natur mitten in der City, das zum Verweilen einlädt“, sagt Schrammen. Vor den Balkon-/Terrassenseiten der Wohngebäude markieren Hochbeete und abgrenzende Bepflanzungen die Trennung zwischen Hoföffentlichkeit und Hausgarten-Privatsphäre der Bewohner. Die Roermonder Höfe holen nicht nur ein Stück Natur zurück in die Innenstadt, sie verbinden sich auch mit der grünen Nachbarschaft, wie dem Hans-Jonas-Park und dem Skulpturen Park. Eine derart begünstigte Lage macht wieder Lust auf Innenstadt. Hier, am Abteiberg, lässt es sich wohnen und arbeiten! Die Roermonder Höfe geben dieser Lust eine neue Adresse.

[www.schrammen.info](http://www.schrammen.info)

**SCHRAMMEN**  
ARCHITEKTEN BDA



Foto: Schrammen Architekten BDA

# 13. und 14. Oktober

# Stadtfest

## Mönchengladbach City

## Shopping & großes Bühnenprogramm

(auf dem Sonnenhausplatz)



Foto: Paolo Vakhushiev

# JAZZ IN DER KIRCHE – MUSIK UND KULTUR IM MEDITATIVEN AMBIENTE

Das Festival Jazz in der Kirche fand von 2004 bis 2008 in Mönchengladbach statt. Der Fachbereich Weiterbildung und Musik, Musikförderung der Stadt Mönchengladbach stellte damals gemeinsam mit den katholischen und evangelischen Kirchengemeinden sowie der Arbeitsgemeinschaft der Kirchenmusiker/-innen in Mönchengladbach ein Programm mit hohem künstlerischen Anspruch zusammen. Der Jazzclub Mönchengladbach e.V. lässt mit Unterstützung der städtischen Kulturförderung und der Kulturstiftung NRW das Festival „Jazz in der Kirche“ nun wieder aufleben. Das Festival möchte den Veranstaltungsort Kirche sowohl als Platz der Meditation, Sinnlichkeit, Stille und Musik als auch als Fixpunkt der Modernität durch die Präsentation von Jazz ins Blickfeld bündeln. Dabei wird Jazz als modernes Synonym für alte und neue improvisierte Musik angesehen. Das Konzept von Jazz in der Kirche stand und steht dafür, Verbindungen zu schaffen: zwischen musikalischen Stilen und Kulturen, zwischen der meditativen Atmosphäre von Kirchenräumen und dem Reiz improvisierter Musik, zwischen renommierten Jazzern und jungen Künstlern, die am Beginn ihrer Karriere stehen – und auch zwischen dem Konzertpublikum und den Kirchengemeinden, die ihre Häuser für das Festival öffnen. Besonders freut es die Organisatoren vom JazzClub Mönchengladbach, dass es ihnen gelungen ist, ein hochwertiges



Foto: Zbigniew Lewandowski

Accordion Affairs

Programm auf die Beine zu stellen, bei dem immer wieder auch Musiker mit Mönchengladbacher Wurzeln und Verbindungen zu hören sind. Dazu zählen **Nicolas Simion**, der neben zahlreichen Projekten und Engagements an der städtischen Musikschule Saxofon und Klarinette unterrichtet, der in Mönchengladbach aufgewachsene Leléka-Bassist **Thomas Kolarczyk**, **Konstantin Winstroer**, der bei Accordion Affairs Kontrabass spielt, **Andre Spajic**, Drummer im Marcus Schinkel Trio, oder **Monika Hintsches**, die das Abschlusskonzert mit dem GROOVE!CHOR und ihrer Formation BALLYHOO bestreitet. **Acht Konzerte sind vom 2. bis 11. November geplant.**

Zur Eröffnung spielt **Barbara Dennerlein am 2. November 2018, 20 Uhr**, in der Ev. Hauptkirche Rheydt. Sie spielt ein Solokonzert an der Hammond B3 Orgel. Swing und Bebop, Blues, Soul, Latin und Funk – für Barbara Dennerlein gibt es keine starren Grenzen, sondern fließende Übergänge. Durch ihre brillante Spieltechnik kreierte sie einen innovativen und unverwechselbaren Stil, der für die im moderneren Jazz lange vernachlässigte Hammondorgel völlig neue musikalische Dimensionen erschloss.

## WEITERE KONZERTE

**3. November, 20 Uhr: NICOLAS SIMION QUARTETT – East meets West.** Nicolas Simion ist nicht nur ein begnadeter Musiker und Bandleader, Komponist und Improvisationskünstler, sondern auch ein Wanderer zwischen den Welten: Als Special Guest hat er den international bekannten indischen Percussionisten Ramesh Shotham an seiner Seite. Zwei weitere hervorragende Musiker, Norbert Scholly (Gitarre) und Reza Askari (Bass) vervollständigen die Band. **Münster St. Vitus**, Abteistraße 41, 41061 Mönchengladbach

**4. November, 20 Uhr: LELÉKA –** Dynamisch groovende Passagen bis zu zarten Folk-Balladen. „Leléka“ (Storch) ist ein junges multikulturelles Berliner

Quartett um die ukrainische Sängerin Viktoria Anton, deren Stimme den Charakter und die beeindruckende Atmosphäre der Musik dieser Band (Robert Wienröder – Klavier, Thomas Kolarczyk – Kontrabass, Jakob Hegner – Schlagzeug) bestimmt. **Ev. Hauptkirche Rheydt**, Marktplatz Rheydt, Hauptstraße 90, 41236 Mönchengladbach

**7. November, 20 Uhr: ACCORDION AFFAIRS –** (Jörg Siebenhaar – Akkordeon/Piano, Konstantin Winstroer – Kontrabass, Peter Baumgärtner – Drums) ist ein ganz besonderes Trio, nicht nur weil Akkordeonist und Pianist Jörg Siebenhaar blind ist und seine beiden Instrumente in nahezu akrobatischer Perfektion meistert – und das gleichzeitig. **Friedenskirche**, Margarethenstraße 20, 41061 Mönchengladbach

**9. November, 20 Uhr: MARCUS SCHINKEL TRIO –** Beethoven ist der Ausgangspunkt für die Höhenflüge des Marcus-Schinkel-Trios zwischen Jazz, Klassik und Rock mit einem innovativen Sound zwischen Konzertflügel und Synthesizer – ganz so, als hätten sich Keith Jarrett und Keith Emerson zu einem pianistischen Rendezvous getroffen. Schinkels Mitmusiker sind Andre Spajic am Schlagzeug und der äußerst vielseitige E- und Kontrabassist Fritz Roppel. **Jugendkirche JIM**, Albertusstraße 38, 41061 Mönchengladbach



Foto: Schinkel Markus Trio

Schinkel Markus Trio



Foto: Nicolas Simion

Nicolas Simion

**10. November, 12 Uhr: „Junge Talente“.** Nachwuchskonzert mit jungen Mönchengladbacher Jazzformationen. **Citykirche Alter Markt**, Kirchplatz 14, 41061 Mönchengladbach

**10. November, 20 Uhr: KLARO!** (Karolina Strassmayer & Drori Mondlak). KLARO! verbindet die Lyrik der europäischen Klassik und Folklore mit der rhythmischen Kraft des amerikanischen Jazz und der harmonischen Raffinesse der zeitgenössischen Musik. Der musikalische Bogen spannt sich von kraftvoll, spritzigen Grooves zu poetischen Balladen und explosivem Swing. **St. Kamillus Kolumbarium**, Kamillianerstraße 40, 41069 Mönchengladbach

**11. November, 16 Uhr: GROOVE!CHOR & BALLYHOO.** Beim Abschlusskonzert des Festivals „Jazz in der Kirche“ werden die Glocken der Franziskanerkirche St. Barbara zum Swingen gebracht. Gemeinsam mit dem Quintett BALLYHOO geht es für den GROOVE!CHOR und die Zuhörer von Roger Cicero über David Bowie, Cole Porter bis hin zu Manhattan Transfer. **Franziskanerkirche St. Barbara**, Bettrather Straße 79, 41061 Mönchengladbach

Mehr Infos unter [www.jazzclub-mg.de/jazz-in-der-kirche](http://www.jazzclub-mg.de/jazz-in-der-kirche). Tickets gibt es unter [www.adticket.de](http://www.adticket.de)



Foto: Groovechor

Groovechor



Foto: KLARO

KLARO

## ZYKLUSKONZERT PRÄSENTIERT JUNGEN BAĞLAMA-VIRTUOSEN

In dem vierteiligen Zyklus „**Junge Virtuosen**“ (jeweils freitags um 20 Uhr) stellen sich junge Talente im Schloss Rheydt vor, die in Zusammenarbeit mit den Musikhochschulen des Landes, dem Deutschen Musikrat und der Landesstiftung Villa Musica Rheinland-Pfalz ausgewählt werden. Die Konzertbesucher erleben hochbegabte Künstlerinnen und Künstler, die am vielversprechenden Beginn ihrer musikalischen Karriere stehen.

Zum Auftakt des Zyklus wird sich am **12. Oktober 2018** der Bağlama-Virtuose **Nihat Iman** mit traditioneller Musik, eigenen Kompositionen und Improvisationen im Rittersaal vorstellen. Die türkische Langhalslaute **Bağlama** ist das populärste Musikinstrument der Türkei. Ursprünglich war sie ein bäuerliches Volksinstrument zur Begleitung einstimmiger Lieder, doch in den letzten fünf Jahrzehnten hat sich eine neue Form von virtuoser Kunstmusik mit

ausdrucksvollen Improvisationen und neuen Spieltechniken entwickelt. Der 1999 in Duisburg geborene Nihat Iman hat mit sieben Jahren angefangen, Bağlama zu spielen. Nach erstem Unterricht bei seinem Vater wechselte er an die Musik- und Kunstschule Duisburg, wo er von Yusuf Caner intensiv gefördert wurde. In Workshops bei Bağlama-Virtuosen wie Erol Parlak und Kemal Dinc erweiterte Nihat sein musikalisches und technisches Können. 2015 wurde er beim Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“ mit einem Ersten Preis ausgezeichnet und nahm auch an weiteren Wettbewerben wie dem „Köhler Osbahr Förderpreis-Wettbewerb“ mit Erfolg teil. 2015/16 hat Nihat Iman ein Zertifikat für Bağlama an der Hochschule für Musik und Tanz Köln abgeschlossen. Inzwischen studiert er als einer der ersten Absolventen des in Deutschland einzigartigen Studiengangs „Weltmusik“ an der Pop-Akademie Mannheim.



Foto: Torsten Reidler

**Karten** für das Zykluskonzert sind zum Preis von 13 Euro (erm. 9 Euro) zzgl. VVK-Gebühr an der Theaterkasse und allen bekannten VVK-Stellen sowie unter **www.ADticket.de erhältlich.**

## HOCHKARÄTIGES DUO IM 2. SCHLOSSKONZERT

Der **Cellist Alexander Hülshoff**, der seine Ausbildung bei Martin Ostertag in Karlsruhe und Lynn Harrell in Los Angeles erhielt und sich schon früh durch Konzerte mit Musikern wie Igor



Foto: Guido Werner

Oistrach oder Gil Sharon einen Namen gemacht hat, ist auf vielen Bühnen der Welt zu Hause. Im 2. Schlosskonzert am Freitag, dem **09. November 2018** (20 Uhr) ist er gemeinsam mit der aus Polen stammenden und heute an der Robert Schumann Hochschule Düsseldorf tätigen **Pianistin Joanna Przybylska** im Schloss Rheydt zu Gast. Auf dem Programm des hochkarätigen Duokonzerts stehen Sonaten von Beethoven und Chopin sowie die Suite „Im Walde op. 50“ von David Popper. Dieses 1882 in Hamburg erschienene sechssätzige Werk ist vor allem durch die Sätze „Gnomentanz“ und „Andacht“ bekannt und beliebt, aber auch die übrigen Sätze bezaubern durch ihren eigenen Reiz. Auf die Interpretation von Poppers Opus 50 dürfen die Besucher im Rittersaal besonders gespannt sein, denn sie werden die Suite auf dem sogenannten „Popper-Cello“ hören, einem altitalienischen Instrument von Giovanni Grancino aus dem Vorbesitz

David Poppers, das Alexander Hülshoff vor einigen Jahren erwerben konnte. In Alexander Hülshoffs Repertoire nimmt Ludwig van Beethoven eine besondere Stellung ein, und die Aufnahme des Beethovenschen Gesamtwerks für Violoncello und Klavier ist ein wichtiges Dokument seiner künstlerischen Arbeit. Zum Auftakt des Schlosskonzerts erklingt Beethovens Sonate op. 102 Nr. 2, eins der großen Spätwerke des Titanen. Als romantischer Gegenpol folgt Frédéric Chopins Sonate op. 65, seine einzige Sonate für Violoncello und Klavier, die durch die glückliche Klangbalance zwischen den Instrumenten fasziniert.

**Karten** für das Schlosskonzert sind zum Preis von 13 Euro (erm. 9 Euro) zzgl. VVK-Gebühren an der Theaterkasse und allen bekannten VVK-Stellen sowie unter **www.ADticket.de** erhältlich.

## REISEREPORTAGE ISLAND

### SAGENHAFTE INSEL

Hoch im Norden liegt eine Insel, auf der sich die Elemente verbünden und der Mensch klein wird im Angesicht der überwältigenden Natur: die sagenhafte Insel Island. Jede Bucht, jedes Tal erzählt seine eigene Geschichte, von den Anfängen der Besiedlung vor über 1.100 Jahren bis in die heutige Zeit. Seit 2004 erkundet Olaf Krüger die Vulkaninsel mit Begeisterung und hat dort inzwischen über ein Jahr verbracht. In der Hauptstadt Reykjavík besucht er hippe Tätowierer, während er auf dem Land ausgelassene Schaf- und Pferdeabtriebe begleitet. Krüger taucht in die Jahrhunderte alte Badekultur der Isländer ein, findet sich inmitten einer Schule von neugierigen Buckelwalen wieder und fotografiert die gewaltigste Lavaeruption seit 250 Jahren. Doch auch Massentourismus, Klimawandel und fragwürdige Industrieprojekte

finden seine Aufmerksamkeit. Und so entsteht ein hintergründiges und humorvolles Portrait eines verblüffend vielseitigen Landes. **Am 3. November (19 Uhr) im Haus Erholung.**

**ACHTUNG FRÜHBUCHERRABATT!**  
Bei Buchungen der Reisereportagen bis zum **30.10.2018** gibt es **15 % Rabatt.** Einfach den Code **GrenzganginMG** eingeben und sparen!



Foto: Olaf Krüger

## REISEREPORTAGE AN DEN RÄNDERN DER WELT

### EINE REISE ZU DEN VERGESSENEN VÖLKERN UNSERER ERDE

In den hintersten Winkeln der Welt, fernab bekannter Reiserouten, macht sich **Markus Mauthe** auf die Suche nach Menschen, die noch gemäß der Traditionen ihrer Vorfahren leben. Über drei Jahre hinweg reist der Naturfotograf in Kooperation mit Greenpeace zu den Rändern der Welt, erkundet den krisengeschüttelten Südsudan, sucht in den Inselwelten Indonesiens nach den

Seenomaden der Bajau und erlebt an Russlands nordöstlichem Zipfel jenseits des Polarkreises, wie anpassungsfähig der Mensch an extreme Lebensbedingungen ist: Dort ziehen die Tschuktchen noch heute als Nomaden mit ihren Rentierherden durch die Weiten der Tundra. Mit beeindruckenden Bildern gelingt es dem Umweltaktivisten, die Begeisterung für die kulturelle und

ökologische Vielfalt unseres Planeten zu wecken, globale Zusammenhänge und Auswirkungen sichtbar zu machen und magische Momente, extreme Erfahrungen sowie die besondere Begegnung mit zwanzig indigenen Völkern einzufangen. **Am 1. Dezember (19 Uhr) im Haus Erholung.**

**Achtung: Diese Veranstaltung ist kostenfrei wenn Sie sich über <https://www.greenpeace.de/norde/17670> anmelden.**

**Sie haben Sitzplatzwünsche? Wenn Sie in einer größeren Gruppe buchen und nicht alle Tickets über einen Ticketkäufer gebucht werden, können Ihre Wünsche per Mail an [post@grenzgang.de](mailto:post@grenzgang.de) bis zwei Tage vor der Veranstaltung zu Sitzplatz- oder Tischverteilung gesendet werden.**

**Mehr Infos und Tickets unter [www.grenzgang.de](http://www.grenzgang.de)**



Foto: Markus Mauthe

## SPIELARTENFESTIVAL

**SPIELARTEN 2018 lädt in 10 Städten zu 11 künstlerisch und formal besonderen Inszenierungen des Freien Theaters für Kinder und Jugendliche ein. Das Netz der Veranstalterstädte spannt sich von Münster nach Köln, von Mönchengladbach nach Paderborn, von Düsseldorf nach Herne und darüber hinaus. In 10 Städten in NRW zeigt die Freie Szene der Theater für junges Publikum Höhepunkte der Saison. Und wie es der Festival-Titel verspricht, sind die Genres alle vertreten:**

### PLAY GALILEI - DER WERT DER WAHRHEIT

„Wer die Wahrheit nicht kennt, ist nur ein Dummkopf. Wer sie aber kennt und sie eine Lüge nennt, ist ein Verbrecher.“



Galilei kennt die Wahrheit. Mit seinen Entdeckungen stellt er das Weltbild seiner Zeit in Frage. Doch unter dem Druck der Inquisition widerruft er seine Erkenntnisse. Als Vater dreier Kinder hat Galilei allerdings die Folgen seines Handelns nicht allein zu tragen. Es sind die Perspektiven dieser Jugendlichen auf den existentiellen Konflikt zwischen Gewissen und Gesellschaft, die den Stoff energisch in die Gegenwart holen. Mit dem COMEDIA Theater. Für alle ab 13 Jahren, ca. 75 Minuten. **Am 8. Oktober um 11 Uhr.**

### BRUNO, DER BRIEFTRÄGER

Bruno ist mit Leib und Seele Briefträger. Damit ein Brief an den richtigen Ort kommt, nimmt er einiges in Kauf – so-



gar die Reise in einem Paket. Und gerade deswegen erlebt er immer wieder verrückte Abenteuer, von denen er mit Lust erzählt. Dumm ist bloß, dass die

Leute diese abenteuerlichen Geschichten nicht so recht glauben wollen, vor allem Irene nicht ... Mit dem Theater mini-art. Für alle ab 6 Jahren, ca. 60 Minuten **Am 9. Oktober um 11 Uhr.**

### DER KLEINE SCHWARZE FISCH

Seit einigen Tagen war der kleine schwarze Fisch nachdenklich. Er sprach sehr wenig, und blieb oft hinter seiner



Mutter zurück. Mutter Fisch sorgte sich um ihr Kind und dachte, es sei ein bisschen krank. Der kleine schwarze Fisch aber war nicht krank. Ihm fehlte etwas ganz anderes ... Mit einfachen Mitteln und viel Spielfreude erzählt und musiziert das Theaterensemble Armada ein Märchen, das Mut macht sich in unbekannte Gewässer zu wagen. Für alle ab 5 Jahren, ca. 45 Minuten. **Am 10. Oktober um 11 Uhr.**

### KÖNIG LINDWURM ODER WIE SCHREIBT MAN EINEN BRIEF?

Die Königin will ein Kind! Beide Rosen isst sie, obwohl ihr die alte Frau im Wald extra gesagt hat, sie soll nur eine nehmen. Die Königin dachte, sie würde vielleicht Zwillinge bekommen. Aber was die Königin in Wahrheit bekommt, das ist ein kleiner Lindwurm. Wie Mann werden? Wie Frau werden? Wie lieben? Nur die kluge Schäferstochter lässt sich nicht fressen. Liebe findet statt – dann mischt Ritter Rot die Karten neu, und

ein Briefwechsel führt zum Kampf um Leben und Tod. Mit dem AGORA Theater. Für alle ab 8 Jahren, ca. 50 Minuten. **Am 11. Oktober um 11 Uhr.**

### SCHAF SANFT

Komm und fühle, lass Dich überraschen und traue Dich, die weiche Wolle eines Schafes anzufassen. Wir sehen



Bilder von einem Tag aus dem Leben eines Schafes. Es träumt, springt, frisst, erschrickt, taucht, tanzt und genießt die Sterne, die Sonne und den Regen. Schaf Sanft ist eine Tanz- und Fühl-Vorstellung für Kinder von 2 bis 5 Jahren. Die Kinder erhalten die Möglichkeit, aktiv teilzunehmen. Die Tänzerin verbindet ausdrucksvoll Tanz, Spiel, Musik und Bühnenbild. Es entsteht ein buntes, lebendig werdendes Bilderbuch in einer besonderen Körper- und Bildsprache. Mit dem Danstheater Rauher Engel. Für alle ab 2 Jahren, ca. 45 Minuten. **Am 12. Oktober um 11 Uhr.**

**Alle Veranstaltungen in Mönchengladbach finden im BIS – Zentrum für offene Kulturarbeit e.V. – Bismarckstr. 97-99, 41061 Mönchengladbach statt.**

**Kartenbestellung:  
Telefon 02161. 181300,  
Fax 02161. 178716 oder per Mail  
unter bis-zentrum@t-online.de**

**Mehr Infos unter  
www.spielarten-nrw.de oder  
www.bis-zentrum.de**

## METROPOLITAN OPERA – LIVE IM COMET CINE CENTER

Im Oktober startet die preisgekrönte Veranstaltungsreihe in eine neue Saison. Clasart Classic bringt diese Serie bereits in der dreizehnten Spielzeit in die deutschen und österreichischen Kinos. Auch in der Saison 2018/19 werden wieder zehn abwechslungsreiche Opern mit den berühmtesten Opernstars der Welt präsentiert. Die Saison eröffnet **am 6. Oktober** (19 Uhr) **Anna Netrebko als Titelheldin in Verdis AIDA.** \*Aida ist eine Oper in vier Akten von Giuseppe Verdi nach einem Libretto von Antonio Ghislanzoni, verfasst nach einem Szenarium des Ägyptologen Auguste Mariette. Schauplatz der Oper ist Ägypten zur Zeit der Pharaonen. Die Titelfigur Aida ist eine äthiopische Königstochter, die nach Ägypten als Geisel verschleppt wurde. Der ägyptische Heerführer Radamès muss sich entscheiden zwischen seiner Liebe zu Aida und seiner Loyalität dem Pharaon gegenüber beziehungsweise der Hochzeit mit Amneris, der Tochter des Pharaos.



**Am 20. Oktober** (19 Uhr) übernimmt Kollegin **Elina Garanča** und verkörpert zusammen mit **Roberto Alagna** in der Neuproduktion des Tony Award® Gewinners Darko Tresnjak das tragische Liebespaar **SAMSON ET DALILA** von Camille Saint-Saëns. \*Samson et Dalila ist eine zwischen 1868 und 1877 entstandene Oper in drei Akten von Camille Saint-Saëns (Op. 47) auf ein



Libretto von Ferdinand Lemaire. Die Handlung basiert auf dem biblischen Buch der Richter und ist zwischen 1100 und 1000 v. Chr. anzusetzen. Samson et Dalila ist die einzige der 13 Opern von Saint-Saëns, die sich auf der Bühne durchsetzen konnte. Thema der Oper ist der Beginn des Freiheitskampfes der in Sklaverei gefallenen Hebräer, eine Auseinandersetzung mit dem Polytheismus der Philister, sowie die legendäre Gestalt des Samson. Im Gegensatz zur biblischen Überlieferung ist die Dalila der Oper eine Hierodule und Priesterin des Dagon.

Noch am **27. Oktober** (19 Uhr) kommt es zum lang ersehnten Wiedersehen mit **Jonas Kaufmann in Puccinis LA FANCIULLA DEL WEST.** \*La fanciulla del West ist eine Oper von Giacomo Puccini. Das Libretto schrieben Gualfredo Civinini und Carlo Zangarini nach dem Schauspiel The Girl of the



Golden West von David Belasco. Die Uraufführung fand am 10. Dezember 1910 an der Metropolitan Opera in New York City statt. Die Oper spielt in einem Goldgräberlager am Fuße der Wolkenberge in Kalifornien während des Goldrausches in den Jahren 1849 und 1850. \*Quelle Wikipedia



**Tickets erhalten Sie an den Kinokassen, sowie online unter [www.comet-cine-center.de](http://www.comet-cine-center.de)**

**Comet Premium GmbH & Co. KG  
Viersener Straße 8,  
41061 Mönchengladbach  
Telefon: 02161.81440,  
[info@comet-cine-center.de](mailto:info@comet-cine-center.de)**

## WIESN-WOCHEN – DAS GROSSE OKTOBERFEST

Am 6. Oktober lädt die Red Box ab 17.30 Uhr mit den „Wiesn-Wochen“ – einer gelungenen Mischung aus Oktoberfest und Schlager-Party – zum Schunkeln und zünftigen Feiern ein. Für gute Laune und eine exklusive Party-Atmosphäre beim gemeinsamen Feiern, sorgen unter anderem der große Schlagersänger Olaf Henning („Cowboy und Indianer“), die Ballermann-Königin Mia Julia („Endlich wieder Malle“) und der Top-Entertainer Joey Gabalögl. Zum Schlemmen und Schmausen werden Haxen, Krustenbraten und Leberkäse mit Sauerkraut und Püree zu kleinem Geld angeboten. Getränke sowie das altbekannte Maß Bier fehlen auch nicht, wie die traditionelle, bayrische Dekoration, die ein richtiges Oktoberfest-Feeling erzeugt. Angesagt



sind prächtige Trachten und hübsche Dirndl, die selbstverständlich an Tagen wie diesen nicht fehlen dürfen.

**Red Box, Am Nordpark 299,  
41069 Mönchengladbach  
www.sparkassenpark.de**

## LIQUOR AND SPICE – DAS GENUSS-FESTIVAL

Etwa 30 Aussteller aus ganz Deutschland und dem europäischen Ausland präsentieren ihre Produkte beim ersten Liquor and Spice Gin- und Genuss-Festival im Theater Mönchengladbach. Produzenten und Anbieter hochwertiger Produkte aus dem Spirituosenbereich – im Schwerpunkt Gin – präsentieren ihre Erzeugnisse den interessierten Besuchern. Erstmals bietet sich den Gin- und Spirituosenfans aus Mönchengladbach und den umliegenden Kreisen hier die Gelegenheit eine Vielzahl international prämiertes Gins, spannender neuer Destillate und neuer Craftbiere zu verkosten, als Cocktail oder Longdrinks in chilligen Loungeareas zu

genießen, Produkte, die es hier im Handel nicht gibt, käuflich zu erwerben und mit den Produzenten selber über deren Produkte zu sprechen. Im Rahmenprogramm werden Gin-Tastings von ausgewiesenen Experten der Branche, wie dem Krefelder Martin Kern (reGINerate) oder den Fachleuten von KULT+GENUSS durchgeführt, die gesondert gebucht werden können (begrenzte Platzzahl pro Tasting). Für die musikalische Untermauerung des Events sorgt u.a. der bekannte Mönchengladbacher DJ Roman Vintage. Als Tonic-Partner konnte der belgische Premiumhersteller Syndrome gewonnen werden, der für seine hochwertigen und

vielfältig einsetzbaren Tonics (Raw, Velvet und Grapefruit) in der Barszene bekannt ist. Zum Chillen und Verweilen lädt die große Loungearea auf der Galerie des großen Konzertsaaes ein, von der aus man einen großartigen Überblick auf den Hauptveranstaltungssaal hat, während man in den gemütlichen DOTTY Loungemöbeln sitzend einen Gin-Tonic genießt. Veranstaltet wird das Liquor and Spice Genuss-Festival von der Mönchengladbacher Genuss-Event-Agentur Matimako Event. Kooperationspartner sind das auf Catering- und Eventdienstleistungen spezialisierte Unternehmen rent4event sowie der Rheydter Feinkostspezialist KULT+GENUSS.

Die Tagestickets kosten für Freitag oder Samstag je 15 € (zzgl. 1,50 € VVK-Gebühr, inkl. 19 % Ust.). Im Ticketpreis enthalten sind kostenlose Kostproben aller auf dem Festival an den Ausstellerständen angebotenen Spirituosen. Die Tickets für die Expertentastings kosten 50 € (zzgl. 2,50 € VVK-Gebühr, inkl. 19 % Ust.) Jedes Tasting hat eine sehr begrenzte Teilnehmerzahl, hier heißt es schnell zugreifen.

**Am 12. und 13. Oktober 2018  
im Theater Mönchengladbach.**

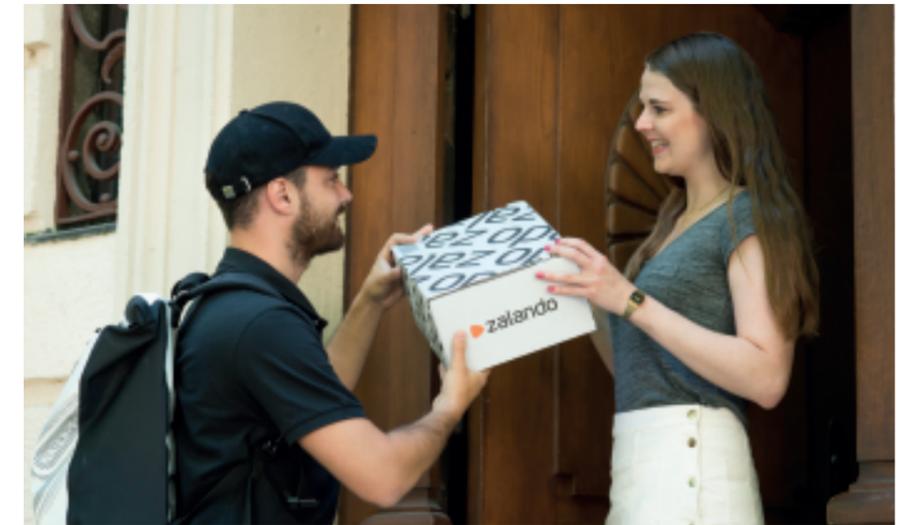
**Tickets sind erhältlich  
über die Eventwebseite  
www.liquor-and-spice.de**



## WELCHE PROZESSE SPIELEN SICH IM LOGISTIKZENTRUM BEI EUROPAS FÜHRENDER ONLINEPLATTFORM FÜR MODE UND LIFESTYLE AB?

**Wir bestellen online mit wenigen Klicks und schon nach ein paar Tagen wird das fertige Paket zu uns nach Hause geliefert. Ganz selbstverständlich. Doch die Prozesse die hinter dem Versand eines Pakets stecken beeindrucken.**

Online bestellen ist einfach und bequem, es geht außerdem schnell und schon nach kürzester Zeit wird die bestellte Ware nach Hause geliefert. So natürlich auch bei Europas führender Online Plattform für Mode und Lifestyle, Zalando. In aktuell acht, bald elf europäischen Logistikzentren wird mit rund 7.900 Mitarbeitern auf insgesamt 610.000 m<sup>2</sup> Fläche stetig daran gearbeitet, Pakete mit der neuesten Mode zu packen und zu versenden. Am Beispiel des Mönchengladbacher Logistikzentrums schauen wir uns an, welche Prozesse durchlaufen werden, bis ein Paket sich schließlich auf die Reise zum Kunden machen kann.



Das Zalando Logistikzentrum in Mönchengladbach beschäftigt mehr als 2.500 Mitarbeiter in einem Drei-Schicht-System. Die verschiedenen Abteilungen sind in jedem Logistikzentrum gleich aufgeteilt: Wareneingang, Receive, Stow, Pick, Sort, Pack, Shipping, Retoure und Quality.

Täglich fahren viele LKW zum Logistikzentrum im Regiopark um neue Ware anzuliefern. Schon im Sommer wurde die Herbstmode der kommenden Saison eingelagert. Dies passiert in den Abteilungen Wareneingang, Receive und Stow. Der Wareneingang nimmt die Paletten mit Neuware an und übergibt diese an die Abteilung Receive. Im Receive wird die neue Ware ausgepackt und jeder einzelne Artikel wird mit einem individuellem Barcode versehen. Von hier gelangen die Artikel über die Fördertechnik automatisiert zum Stow. Diese Abteilung räumt die Ware nach der chaotischen Lagerhaltung in die Regale ein.

Die Kunden sehen dann im Online Shop die neue Ware und können diese bestellen. Ab diesem Zeitpunkt kommen dann die Abteilungen Pick, Sort, Pack und Shipping ins Spiel. Der Pick kommissioniert die bestellten Artikel aus den Regalen. Die Mitarbeiter/innen werden hier mit kleinen Handcomputern, die ähnlich wie ein Navigationssystem funktionieren, durch das Kommissionierlager geleitet

und sammeln die benötigten Artikel ein. Die Ware ist an der Stelle noch nicht nach Kunden sortiert, da der Picker nur in einem bestimmten Bereich alle momentan benötigten Artikel kommissioniert. Somit sortiert die folgende Abteilung die kommissionierten Artikel nach Kunden. Der Sort leitet dann die Artikel weiter zum Pack. Hier wird das Paket zusammengestellt und verpackt. Das fertige Paket gelangt dann über Förderbänder zum Shipping, wird automatisiert dem richtigen Land zugeordnet und landet im LKW Richtung Zielland. Dieser LKW verlässt das Logistikzentrum an der zugeordneten Abfahrtszeit und das Paket befindet sich dann auf der sogenannten „letzten Meile“ zum Kunden. Aus allen acht Logistikzentren werden dann mehr als 24 Millionen aktive Kunden aus 17 verschiedenen europäischen Ländern schnellstmöglich bedient. Die Abteilung Quality sorgt im gesamten Ablauf für eingehaltene Qualitätsstandards bei den Arbeitsprozessen und führt zudem Qualitätsproben bei neuen Artikeln durch. So gewährleistet Zalando, dass der Kunde sein Paket immer in der richtigen Qualität erhält und sich an den neuen Sachen erfreuen kann. Sollte es dann doch einmal sein, dass der Schuh nicht passt oder das Oberteil nicht gefällt, nimmt die Abteilung Retoure das zurückgeschickte Paket entgegen und schickt die unbeschädigte Ware wieder zur Ab-

teilung Stow im Logistikzentrum. Eine ganze Menge also, was hinter den 92 Toren von Zalando in Mönchengladbach so passiert, bis die Kunden das fertige Paket erhalten.

**Du hast Interesse die Prozessabläufe noch genauer zu verstehen?**

Der Zalando Logistikblog geht individuell auf die einzelnen Abläufe ein und hat noch weitere spannende Themen rund um die Logistik zu bieten: [logistikblog.zalando.com](http://logistikblog.zalando.com)

MÖNCHENGLADBACH

# WIR PACKEN DAS

Werde Teil unseres Teams:  
[logistics.zalando.com](http://logistics.zalando.com)

zalando

# HERBSTFESTIVAL SCHLOSS RHEYDT

Wenn leise Musik die Ohren umschmeichelt, köstliche Düfte in der Luft liegen und dabei eine herrliche Schlosskulisse die Augen erfreut, dann ist das Herbstfestival wieder zu Gast auf Schloss Rheydt. Als mittlerweile feste Institution auf dem Schloss zieht die Veranstaltung durch ihr besonderes Flair und dem noblen Ambiente jedes Jahr aufs Neue viele Besucher von Nah und Fern in seinen Bann. In diesem Jahr findet das **Herbstfestival vom 3. bis zum 7. Oktober** statt. In einer romantischen Schlossanlage entspannen, sich bei einem Spaziergang von unterschiedlichen Ausstellern und Künstlern inspirieren lassen und dabei ein neues Lieblingsstück aussuchen, duftende Köstlichkeiten probieren und gleichzeitig den Blick über die herrliche Anlage schweifen lassen, das ist es, was die Stimmung auf dem Festival ausmacht. Auch in diesem Jahr besticht die Veranstaltung durch die Individualität der 150 ausgesuchten Aussteller und die Vielfalt der Angebote. Längst nicht

mehr wegzudenken und passend zur Jahreszeit sind zum Beispiel die zum stilechten Country-Look gehörenden Wachsjacken. Individuelle Mode, handgefertigte Accessoires und Hüte aus hochwertigen Stoffen wie Seide, Alpaka- wolle und Tweed sowie edle Schmuck- unikatate runden das Angebot ab. Gäste die für eine gemütliche Stimmung auf der heimischen Terrasse sorgen möchten, werden bei Anbietern von Grillka- minen und Feuerstellen fündig. Für eine heimelige Atmosphäre in den eigenen vier Wänden sorgen zudem verschie- dene Dekorationen wie herbstliche Gestecke, nostalgische Kerzenleuchter aber auch die originellen Kunstwerke der unterschiedlichen Künstler. Der Herbst ist eine Jahreszeit für die Seele und den Genuss und so werden auch auf Schloss Rheydt passende Köstlichkeiten aufgetischt: In haus- gemachten Marmeladen, Dips und Chutneys, Pralinen und viel Frischem aus der Region schmeckt man den Herbst noch lange nach. Ausgefällene Liköre

und ausgezeichnete Weine runden das perfekte kulinarische Angebot ab. Für eine angenehme Pause sorgen zudem drei Biergärten, in denen die Gäste bei harmonischer Live-Musik und unterschiedlichen Leckereien die vielen Eindrücke und die Stimmung auf sich wirken lassen können. Ein vielseitiges Veranstaltungsprogramm für die ganze Familie bereichert auch dieses Mal das Festival. Die kleinen Gäste entdecken ihr handwerkliches Geschick beim Filzen und in der GlasCreativ-Werkstatt oder haben die Gelegenheit imposante Greifvögel einmal aus der Nähe zu betrachten. **Mehr Infos unter [www.renomueller.de/herbstfestival-schloss-rheydt](http://www.renomueller.de/herbstfestival-schloss-rheydt)**

**Öffnungszeiten: 10-18 Uhr**  
Kinder bis 18 Jahren haben freien Eintritt

**Leider sind aufgrund der freilau- fenden Pfauen keine Hunde auf dem Schlossgelände erlaubt.**



Foto: A. Lousberg

# BETTINA AUST SPIELT NIELSEN



Foto: R. Schneider

Im zweiten Sinfoniekonzert, das **am 31. Oktober und 1. November jeweils um 20 Uhr im Konzertsaal des Theaters Mönchengladbach** stattfindet, haben die Niederrheinischen Sinfoniker und GMD Mihkel Kütson eine der vielversprechendsten Klarinetistinnen ihrer Generation zu Gast: **Bettina Aust**. Sowohl als Solistin wie auch als Kammermusikerin setzt die junge Künstlerin neue Maßstäbe. Bei den Niederrheinischen Sinfonikern präsentiert sie sich mit dem Klarinettenkonzert des dänischen Komponisten Carl Nielsen. Das recht kammermusikalisch komponierte Werk kann als Charakterstudie gelten, bildete Nielsen darin doch die Persönlichkeit des Klarinetisten Aage Oxenvad ab. Dieser galt als unruhig, reizbar, Stimmungsschwankungen unterworfen, aber immer wieder auch sehr liebenswert. Eröffnet wird der Konzertabend mit einer Orchesteretüde des Schweden Franz Berwald. Einen treffenderen Titel als „Wettlauf“ hätte es für das 1842 komponierte Werk kaum finden können. Bis auf wenige Verschnaufpausen eilt die Musik in rasantem Tempo dahin. Großer Ernst, aber auch Innigkeit und Verzicht durchziehen die dritte Sinfonie von Johannes Brahms. Gerne wird dies darauf zurückgeführt, dass Brahms bei der Arbeit an dem Werk unglücklich verliebt war. Neben diesen Stimmungen fasziniert das Werk durch sein Changieren zwischen Dur und Moll. Vor dem Konzert am Mittwoch findet ab 19 Uhr im Studio des Theaters ein Debut-Konzert mit Schülern der Klavierklasse der Städtischen Musikschule statt, am Donnerstag können die Konzertgänger ab 19.15 Uhr im Balkonfoyer eine Konzerteinführung besuchen. **Mehr Infos unter [www.theater-mg-kr.de](http://www.theater-mg-kr.de)**



**Kosmetische Behandlungen  
Medizinische Fußpflege • Wellness**

**Kosmetik- & Wellness-Institut  
FELDGES  
Inh. Doris Rosenstein**

**Hydro Boost DuoCare Fluid**  
Von allem das Beste – neue Energie für Ihre Haut

Erleben Sie eine neue Form der Energiepflege – pur, klar und auf das Wesentliche reduziert.

**DECLARÉ SWITZERLAND**

Termine nach Vereinbarung

**Hugo-Preuß-Str. 42 • 41236 MG-Rheydt  
Telefon 0 2166 / 4 24 71**

**HOTEL-RESTAURANT-CAFÉ  
Buchenhof**  
Besitzer: Sofia Erens

Die einzigartige Lage inmitten des Volksgartens ist einer der Vorzüge, die den „Buchenhof“ zum idealen Erholungsort machen. – Aufenthalt in angenehmer Atmosphäre.

Täglich Mittags- und Abendisch, nachmittags Kaffee und Kuchen.  
Buslinie 8, Bahnhof – „Buchenhof“  
DZ, EZ pro Person ab 25,- bis 75,- Euro

**Peter-Krall-Str. 18 • 41065 Mönchengladbach  
Tel. 0 21 61 / 4 36 53 • Fax 0 21 61 / 46 15 63**

**Badisches Weinhaus Monika Bödecker**

Däimlerstraße 16 • 41516 Grevenbroich-Hemmerden  
Tel.-Nr. 0 21 82/82 64-0 • Fax-Nr. 0 21 82/82 64 27  
post@badisches-weinhaus.de • www.badisches-weinhaus.de

Von 41 badischen Weinerzeugern führen wir ca. 1.500 Weine wie z.B. Markgräfler, Kaiserstühler, Ortenauer und Tauber-Fränkische Weine. Die Abgabe erfolgt zu den Preisen der Erzeuger. Gegen eine kleine Gebühr liefern wir auch zu Ihnen nach Hause.

**UND HIER FINDEN SIE UNS:**

BAB A46, Ausfahrt Grevenbroich-Kapellen, Ortseingang Hemmerden links, Gewerbegebiet

**ABHOLZEITEN:**

Donnerstag 15.00 - 18.00 Uhr  
Freitag 10.00 - 18.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr

**WINZERGENOSSENSCHAFTEN:**

Achkarren	Burkheim	Gengenbach	Pfaffenweiler
Auggen	Clebronn-Gülingen	Glottertal	Remstallkellerei
Alde Gott	Collegium Württemberg	Hex vom Dasenstein	Schliengen-Müllheim
Baden-Baden	Durbach	Hügelheim	Waldulm
Beckstein	Felsengartenkellerei,	Ihringen, Laufen	Winzer vom Silberberg
Britzingen	Besigheim	Oberbergen	Zeller Abtsberg

**WEINGÜTER:**

Weingut Martin Waßmer (Bad Krozingen)	Weingut Freiherr von und zu Franckenstein
Weingut + Sektgut Harteneck (Schliengen) ECOVIN	Weingut Franz Keller (Oberbergen)
Weingut Schloss Ortenberg	Weingut Fürst Hohenlohe (Oehringen)
	Weingut Graf Adelmann
	Weingut Herzog von Württemberg
	Weingut Jürgen Ellwanger
	Weingut Markgraf von Baden
	Weingut Salwey (Oberrotweil)
	Weingut Villa Heynburg
	Weingut Wöhrle
Weingut Bercher (Burkheim)	
Weingut Bernhard Huber	
Weingut Dr. Heger (Ihringen)	

# KÜCHENKONZERT #45

Das Küchenkonzert #45 ist Teil des Programms der Woche der seelischen Gesundheit und rückt das Thema „Musik und Gesang als Ausdruckskraft“ in den Fokus. Handmade Moments (US) aus Arkansas (US) schaffen als sympathische Multi-Instrumentalisten einen warmherzigen Sound und einzigartige, wahrlich handgemachte Musikmomente von Jazz, Country und Blues über Soul, Hip-Hop und Rock. Als Support tritt das Gesangs-Kollektiv „Komm-und-Sing“ auf und präsentiert Lieder seines vielseitigen Repertoires. Gefördert vom Kulturbüro der Stadt Mönchengladbach. **Eintritt: frei, die Musiker freuen sich über Hutspenden. Am 10. Oktober um 19.30 Uhr (Einlass 19 Uhr). Mehr Infos unter [www.kulturkueche.com](http://www.kulturkueche.com)**



Foto: Kulturkueche MG

# MONTY PYTHON'S SPAMALOT

Durch liebevolles Fleddern des Monty Python Films „Die Ritter der Kokosnuss“ entstand 2004 das mitreißende und

mehrfach ausgezeichnete Musical Monty Python's SPAMALOT, in dem das gesamte Genre Musical homorvoll

durch den Kakao gezogen wird. British humour at its best! Buch und Liedtexte von Eric Idle. Musik von John Du Prez und Eric Idle. Nach dem Originaldrehbuch von Graham Chapman, John Cleese, Terry Gilliam, Eric Idle, Terry Jones und Michael Palin. Deutsch von Daniel Große Boymann.

Im mittelalterlichen England tritt König Artus, der laut Regieanweisung „Probleme beim Zählen bis drei hat“, an, das von Pest und Cholera, Franzosen und Engländern regierte Land zu einen. Für seine Mission wirbt er die tapfersten Ritter an, die sich rund um seine Hofburg Camelot finden lassen. Doch bevor sie Kokosnüsse aneinanderschlagend England durchreiten können, sendet Gott persönlich König Artus und seine Ritter aus, um den heiligen Gral zu finden. Nun heißt es Always look on the bright side of life, denn bei ihrer Suche, die stets von der bezaubernden Fee aus dem See begleitet wird, lauern an jeder Ecke schier unlösbare Herausforderungen.

**Die Premiere ist am 6. Oktober 2018 (19.30 Uhr) im Theater Mönchengladbach-Rheydt. Weitere Termine und mehr Infos unter [www.theaterkr-mg.de](http://www.theaterkr-mg.de)**

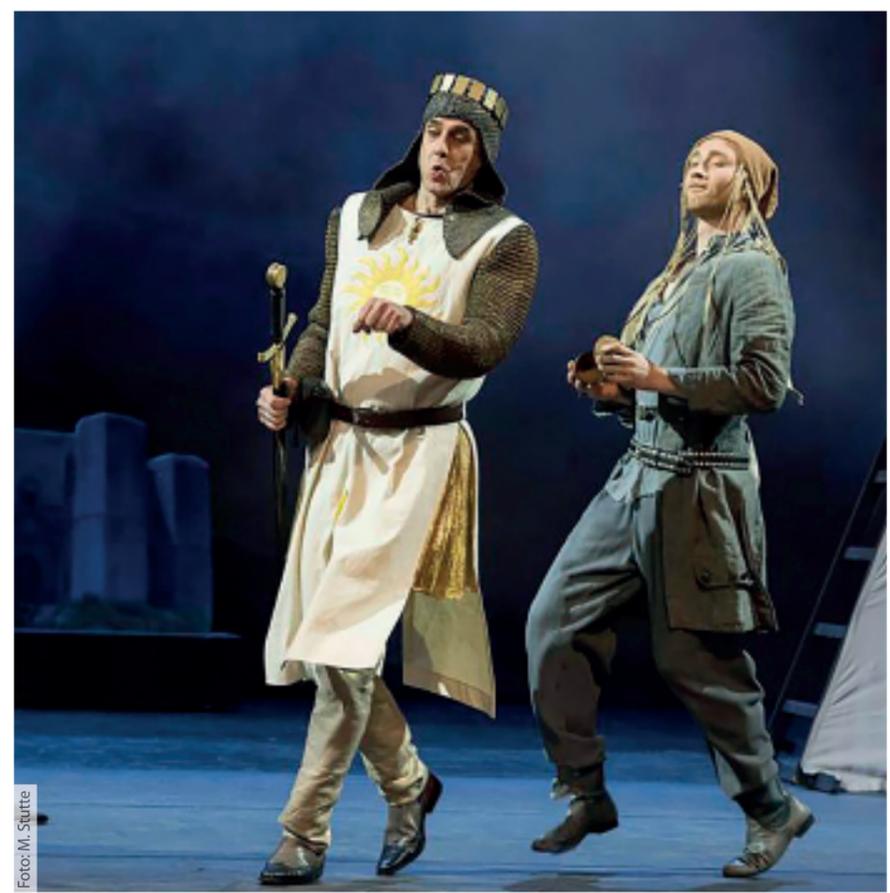


Foto: M. Stürte

# EUROPA – UND WENN JA, WIE VIELE?

Europa. Ein Kontinent am Rande des Nervenzusammenbruchs. Zuwanderer und Rausschmeißer. Wer darf bleiben, wer will bleiben und wer kann überhaupt mitmachen? Eine flexible Wertegemeinschaft zwischen Grexit und Brexit, gefangen in einem Strudel aus politischen Eigeninteressen, Bauchgefühl und Vorurteilen. Rechtsruck, linkische Bürokraten und ein Friedensnobelpreis inklusive. Zeit für das Kabarett-Duo ONKeL fISCH Ordnung in das Chaos zu bringen und zu fragen: Und wer sind genau die „Europäer“? Lohnt sich Europa überhaupt? Wie funktioniert die EU? Oder warum nicht? Adrian Engels und Markus Riedinger von ONKeL fISCH analysieren, erklären und wundern sich. Sie erzählen, streiten, singen und tanzen sich durch ein satirisches Action-Kabarett. Eine unglaubliche Reise durch einen verrückten Kontinent mit zwei ziemlich besten Brüsselerstehern. Adrian und Markus recherchierten sogar vor Ort in Europas

unheimlicher Hauptstadt und stellen fest: Brüssel kann Spuren von Demokratie enthalten! Das ist Interrail für's Gehirn. **Am**

**5. Oktober (20 Uhr) im TIG Theater im Gründungshaus. Mehr Infos und Tickets unter [www.dein-tig.de](http://www.dein-tig.de)**



Foto: Rainer Holz

# SO LIEGEN SIE RICHTIG FALSCH



Foto: Tobias Zimmermann

Unauffhaltsam und ohne Umwege geht Philanthrop **Bernhard Hoëcker** wieder auf seine Mitmenschen zu. Auf typisch hoëckereske Art widmet er sich deren Denkstrukturen, dreht und wendet diese im Scheinwerferlicht, klopft ab, bohrt nach, analysiert – und hilft der Welt wie immer auf die Sprünge, natürlich nie auf direktem Weg. Dies kann übrigens Bahnreisende, Freibadbesucher und Comedyfans gleichermaßen betreffen. **Am Freitag, 12. Oktober, um 20 Uhr, im TiG – Theater im Gründungshaus, Eickener Straße 88, 41061 Mönchengladbach. Mehr Infos und Tickets unter [www.dein-tig.de](http://www.dein-tig.de)**

Würdevoll und exklusiv – Kolumbarium der Grabeskirche St. Kamillus



St. Kamillus Kolumbarium  
Kamillianerstr. 40  
Mönchengladbach

Das Kolumbarium kann täglich von 9 bis 19 Uhr besucht werden.

Wenden Sie sich für ein persönliches Gespräch vertrauensvoll an Herrn Claßen.  
Mo, Mi, Do 10 - 12 Uhr | Di, Fr 15 - 17 Uhr | nach telefon. Vereinbarung  
Telefon: 0 21 61 573 45 10 | Mobil: 0162 446 33 54 | [info@grabeskirche-kamillus.de](mailto:info@grabeskirche-kamillus.de)



[www.grabeskirche-kamillus.de](http://www.grabeskirche-kamillus.de)

# NABUCCO

Vor 176 Jahren wurde Giuseppe Verdis Freiheitsoper Nabucco uraufgeführt. Der berühmte Chor Va pensiero... (Flieg, Gedanke...) wurde rasch zur inoffiziellen Hymne Italiens und bewegt die Menschen wie eh und je. Neben diesem musikalischen Höhepunkt enthält Verdis Frühwerk eine Fülle weiterer mitreißender Arien, Duette und Ensembles sowie eine packende Handlung: Der babylonische König Nabucco ist von Macht besessen. Doch als er sich – nach seinem räuberischen Sieg über die Israeliten großwahnsinnig geworden – selbst zum Gott krönen will, wird er vom Blitz getroffen und verfällt dem Wahnsinn. Seine ältere Tochter Abigaille wittert ihre Chance und besteigt unrechtmäßig den Thron, denn sie ist nur das Kind einer Sklavin. Ihrer jüngeren Schwester Fenena, die aus Liebe zu Ismaele zum Judentum konvertiert ist, steht die Herrschaft zu. Damit wird sie gleichsam doppelt zu Abigailles Erzfeindin, die einst auch um Ismaeles Zuneigung buhlte – jedoch vergeblich. Abigaille will Fenena und mit ihr das ganze hebräische Volk nun endgültig vernichten. Von Abigaille in



Foto: M. Stutte

den Kerker geworfen, gelangt der verwirrte Nabucco schließlich wieder zu Verstand und erkennt seinen Frevel. Als er von der drohenden Hinrichtung Fenenas erfährt, wendet er sich verzweifelt flehend an den israelischen Gott Jehova, um die geliebte Tochter vor dem Tod noch bewahren zu können. Sein Bitten wird erhört und Nabucco kann sich aus seiner Gefangenschaft befreien. In letzter Sekunde gelingt es ihm, das Schicksal seiner Tochter und das des israelischen Volkes zum Guten

zu wenden. Leitmotivisch zieht sich das Lied der Freiheit des Gefangenenchors durch die Komposition: „Flieg, Gedanke, auf goldenen Flügeln, flieg, Gedanke, Du darfst nicht verweilen!“ wurde vom italienischen Volk des 19. Jahrhunderts zur Hymne des Freiheitskampfes gekürt und zeugt auch im 21. Jahrhundert noch immer von hoher Aktualität. **Am 12. + 18. Oktober 2018 (19.30 Uhr im Theater Mönchengladbach. Mehr Infos unter [www.theater-kr-mg.de](http://www.theater-kr-mg.de)**

# AUKTION MENSCH 2018

Till Reiners ist jetzt noch besser. Das sagt niemand geringeres als Till Reiners. Nach dem Erfolg des Programms „Auktion Mensch“ kommt jetzt der

Erfolg-Erfolg: Auktion Mensch 2018! Ein Update mit dem besten vom Alten und zur Hälfte Neuem. Es wird böser und lustiger. Über allem steht das Motto:



Foto: Mathias Becker

„Jeder kann es schaffen, besser zu sein als alle“. Es geht um die zwei Säulen unserer Demokratie: nicht denken und nicht handeln. Till Reiners: „Die Frage ist dabei ja nicht: Wie schrecklich kann ich das finden? Sondern: Was macht daran eigentlich so viel Spaß, dass ich mitmache?“ Eine Suche nach dem Politischen im Privaten. Till Reiners macht neues Kabarett. Er kommt ohne moralischen Zeigefinger und „Die da oben“-Attitüde aus und sucht das Politische im Privaten. Bevor er auf die Schuldigen zeigt, hält er einmal mehr inne. Lange genug, um zu merken, dass man es oft selbst ist. „Wenn die Welt doch so schlecht ist – warum funktioniert sie so gut?“ Till Reiners arbeitet sich an dieser Frage ab. Mit Haltung und viel Humor. **Am 14. Oktober 2018 (20 Uhr) im TIG Theater im Gründungshaus. Tickets und mehr Infos unter [www.dein-tig.de](http://www.dein-tig.de)**

# KINDEROPER DER RÄUBER HOTZENPLOTZ

Wer hat Kasperls Großmutter die Kaffeemühle geklaut? Das kann doch nur der Räuber Hotzenplotz gewesen sein! Kasperl und Seppel beschließen, Wachtmeister Dimpfmoser bei der Suche nach dem Dieb zu helfen und geraten in die Fänge des Räubers und des bösen Zauberers Petrosilius Zwackelmann. Mit Hilfe eines geheimnisvollen Feenkrauts gelingt es Kasperl und Seppel, sich zu befreien und der Großmutter die heißgeliebte Kaffeemühle zurückzubringen. 1962 schrieb Otfried Preußler mit seinem Räuber Hotzenplotz einen wahren Kinderbuch-Hit, der mit seinen hinreißenden Charakteren und einer fantasievollen Handlung begeistert. Der Komponist Andreas N. Tarkmann hat die liebenswerte Räuberpistole 2009 als Kinderoper für sieben Sänger und Kammerensemble (Bläser, Schlagzeug, Akkordeon, Klavier) vertont. Kinderoper nach dem Buch von Otfried Preußler – Musik von Andreas N. Tarkmann – Libretto von Jörg Schade. **In einer Fassung des Theaters Krefeld und Mönchengladbach. Für Kinder ab 5 Jahren.** **Die Premiere ist am 28. Oktober 2018 (15 Uhr) im Theater Mönchengladbach. Tickets und mehr Infos unter [www.theater-kr-mg.de](http://www.theater-kr-mg.de)**

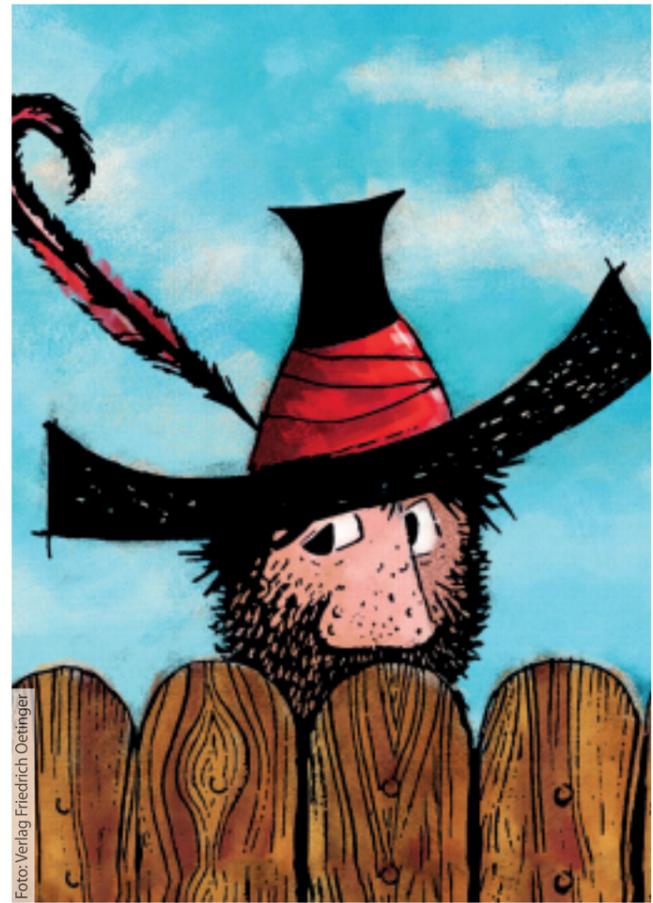


Foto: Verlag Friedrich Oetinger



## Kundenkarte

beantragen und Vorteile nutzen:

- 5% Rabatt auf jeden Einkauf
- Infos über Aktionen im Garten-Shop
- Einladung zu Events im Garten-Shop

**Dahler Kirchweg 48 · 41069 Mönchengladbach**  
 Telefon: 02161 / 9 48 95 29 (Gärtnerei)  
 Telefon: 02161 / 9 48 95 16 (Gartenservice)

**Viersener Straße 71 · 41061 Mönchengladbach**  
 Telefon: 02161 / 4 00 75 66 (Blumenladen)  
 Telefon: 02161 / 89 02 43 (Friedhofsgärtnerei)

*Grün und Gut.*

**[www.hephata-garten-shop.de](http://www.hephata-garten-shop.de)**

## Unser Angebot ist Ihre Lösung





**Privaten Grundstückseigentümern und Gewerbe-/Industriekunden** bieten wir im **Service-Paket:**

- **Gehwegreinigung** wöchentlich
- **Straßenreinigung** wöchentlich
- **Winterdienst** rund um die Uhr
- **Geländereinigung** nach Absprache

Wir beraten Sie umfassend und individuell. Gern auch vor Ort.  
**Rufen Sie uns an: ☎ 02161/49100**



- Mietwohnungen	- Eigenheime	
- Senioren-Wohnen	- Gewerbeflächen	
- Studentenwohnungen	- Objekt-Verwaltung	

## Endlich Zuhause!

**[www.kreisbau-ag.de](http://www.kreisbau-ag.de)**

# ALVORADA

Das Konzertprogramm von Alvorada, das sind vorwiegend Eigenkompositionen, inspiriert von unterschiedlichen musikalischen Traditionen wie Bossa Nova, Jazz, Flamenco oder „klassischer“ Gitarre. Alvorada wurde Anfang der 80er Jahre gegründet. Drei LPs und zahlreiche Tourneen im In- und Ausland machten das Gitarrenduo weit über die heimatischen Gefilde des Niederrheins bekannt. Alvorada war immer wieder Gast bei diversen Radiosendern, war Preisträger des WDR-Wettbewerbs „Stadtmusik“ und spielte live im ARD und ZDF. Nach einer Schaffenspause in den 90er Jahren veröffentlichte Alvorada eine „Best of“-CD mit vier Neueinspielungen. Seither gibt es immer wieder CD-Veröffentlichungen, Einladungen zu neuen Projekten und Konzerten.

**Am 6. Oktober 2018 (20 Uhr) im Bis Zentrum Mönchengladbach. Mehr Infos unter [www.bis-mg.de](http://www.bis-mg.de)**



Foto: Alvorada

Das Gitarrenduo „Alvorada“ mit Lori Lorenzen (li.) und Ottmar Nagel

# BARCLAY JAMES HARVEST

Vor 50 Jahren startete Barclay James Harvest um Gründer Les Holroyd in Oldham/Manchester ihre musikalische Reise. Auf ihrer Tour „Retrospective – 50th Anniversary Tour 2017“ wird die

legendäre Band dieses Jubiläum gebührend feiern. Die wohl subtilsten Vertreter des Klassik-Rock-Genres fanden 1967 zusammen und begeistern seitdem mit schwermütigem Classic-

Rock und esoterischen Sphärenklängen. Schnell kamen bei den Fans auch Vergleiche zu den Moody Blues oder Pink Floyd auf. Die Band wusste schon früh, wie man die Effekt-Apparatur des Mellotrons virtuos einsetzt. Von Anfang an experimentierte sie mit neuen Formen und Sounds jenseits der klassischen Rockbesetzung und benutzte Holz- und Blechbläser sowie Streicher. Über drei Jahrzehnte veröffentlichten Barclay James Harvest Alben, die es regelmäßig in die europäischen Top 10 schafften und ihnen Gold- und Platin-Auszeichnungen einbrachten. Hits wie „Life Is For Living“, „Hymn“ und viele andere gehören längst zu den Klassikern der modernen Musikgeschichte. Les Holroyd war und ist auch gerne gefragter Gaststar bei Erfolgsproduktionen wie „Rock meets Classic“ und „Excalibur“. Keine Frage – diese musikalische Reise ist noch längst nicht beendet. **Am 29. Oktober (20 Uhr, Einlass 19 Uhr) in der RED BOX am SparkassenPark. Mehr Infos und Tickets unter [www.sparkassenpark.de](http://www.sparkassenpark.de)**



Foto: Sabine Holroyd

# STADTEIGENE CITY-WLAN

Ab sofort können Besucher der Innenstädte von Mönchengladbach und Rheydt kostenfrei über das stadteneigene City-WLAN surfen. Die WFMG – Wirtschaftsförderung Mönchengladbach hat das Projekt „MG WiFi“ erfolgreich zusammen mit dem internationalen WiFi-Anbieter The Cloud Networks umgesetzt. Eine Vielzahl der Access Points wurden bereits in den vergangenen Wochen in den Projektgebieten installiert, damit von nun an in der Stadt gesurft werden kann.

In Mönchengladbach erstreckt sich das Gebiet vom Hauptbahnhof über die Hindenburgstraße, inkl. einiger Seitenstraßen zum Alten Markt bis zur Waldhausener Straße. In Rheydt wird sich das Netz vom Rheydter Marktplatz über die Haupt- und Stresemannstraße sowie weiter über die Bahnhofsstraße bis zum Hauptbahnhof inklusive Übergang erstrecken. Das Vermarktungskonzept wurde in Kooperation mit der städtischen Marketinggesellschaft MGMT

erarbeitet und liefert dem Nutzer zahlreiche Informationen unter „DeinMG“ über anstehenden Events sowie zum Mönchengladbacher Einzelhandel und Gastronomie. „Wir freuen uns sehr, dass wir mit „MG WiFi“ und der Vernetzung mit „DeinMG“ den Bürgern und Touristen ein neues digitales Angebot in unserer Stadt bieten können.“, sagt Peter Schlipköter, Geschäftsführer der MGMT, Marketinggesellschaft Mönchengladbach GmbH.



Foto: MGMT

Offizieller Start am 6. September von MG Wifi mit (v.l.) Peter Schlipköter (GF, MGMT), Achim Möhrlein (CEO, The Cloud Networks), Oberbürgermeister Hans Wilhelm Reiners, Dr. Ulrich Schückhaus (GF, WFMG)



seit 1910  
**SCHUHHAUS**  
**Wintzen**  
Das Fachgeschäft mit dem guten Service



**Mönchengladbach**  
**Hindenburgstraße 113**  
**Tel. 02161/21490**  
**Rheydt**  
**Hauptstraße 38**  
**Tel. 02166/48013**

[www.schuhhaus-wintzen.de](http://www.schuhhaus-wintzen.de)

# Stadttouren

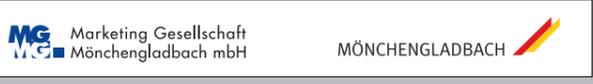
## Mönchengladbach

### Touren Oktober 2018

- So 07.10., 17.00 Uhr  
Mittelalter-Tour: Von Spießbürgern, Bauern und Diebesgesindel
- Mi 10.10., 17.00 Uhr  
Mönchs-Spaziergang: Von Mönchen, Sagen und Legenden
- Sa 13.10., 15.00 Uhr  
Stadtrundfahrt: Mönchengladbach mit dem Bus entdecken
- Mi 17.10., 17.00 Uhr  
Mönchs-Spaziergang: Von Mönchen, Sagen und Legenden
- Sa 20.10., 10.30 Uhr  
Rund ums Münster: Mysterien, Historie und Kirchenkunst
- Mi 24.10., 19.00 Uhr  
Nachtwächter-Rundgang: mit Hellebarde, Horn und Laterne
- Mi 31.10., 16.30 Uhr  
Kinder-Grusel-Tour zu Halloween
- Mi 31.10., 18.30 Uhr  
Kinder-Grusel-Tour zu Halloween



Mönchengladbach erleben: ab 3 €/Person  
[www.stadttouren-mg.de](http://www.stadttouren-mg.de)



**BUCHUNGEN:**

Reisebüro Haupts,  
Neusser Straße 317,  
Tel.: 02161-82 09 80, [www.haupts-reisen.de](http://www.haupts-reisen.de),  
Mo-Fr 9-18.30 Uhr, Sa 9-13 Uhr

Ticket und Info-Service FIRST Reisebüro,  
Bismarckstraße 23-27,  
Tel.: 02161-27 41 61,  
Mo-Fr 9.30 -18.30 Uhr, Sa 10-14 Uhr  
sowie online unter [www.stadttouren-mg.de](http://www.stadttouren-mg.de)

weitere Informationen: [www.stadttouren-mg.de](http://www.stadttouren-mg.de)

## STADT-TOUREN IM OKTOBER

Bevor der Herbst mit grauen Nebelschleiern und ungemütlichen Temperaturen am Niederrhein Einzug hält, lockt der „goldene Oktober“ zu Touren durch die Stadt. Die MGMG präsentiert ein vielfältiges Angebot, in dem jeder für sich die passende Tour findet.

Einen kleinen Nachklang zum Ritterfest Schloss Rheydt, das im August wieder Tausende Besucher faszinierte, bietet die beliebte **Mittelalter-Tour** „Von Spießbürgern, Bauern und Diebesgesindel“ am Sonntag, dem **07. Oktober 2018**. Wer schon immer wissen wollte, wie ein Henker sich sein Zubrot verdiente und



welche Kräuter ursprünglich im Abteigarten wuchsen oder wer sogar einmal „auf den Hund kommen“ möchte, kann sich von einem Stadtführer im historischen Gewand in die Welt des Mittelalters entführen lassen und einen Alltag kennenlernen, der von Gläubigkeit und Naturverbundenheit geprägt war. Die Tour startet um 17 Uhr am Parkplatz Geroweiher/Schild „Treffpunkt Stadt-Touren“.

Für Samstag, den **13. Oktober 2018** bietet die MGMG wieder eine große **Stadtrundfahrt** an. Die informative und spannende Tour durch 1000 Jahre Stadtgeschichte führt im modernen Reisebus zu den interessantesten Sehenswürdigkeiten Mönchenglad-



bachs. Die diesjährige Route steuert unter anderem die Flugzeugwerft RAS an. Die etwa 2,5-stündige Fahrt startet um 15 Uhr am Parkplatz Geroweiher/Schild „Treffpunkt Stadt-Touren“.



„**Rund ums Münster**“ führt die Stadt-Tour am Samstag, dem **20. Oktober 2018**. Die Besucher erfahren von der Teufelssage, die sich um die Krypta des Münsters rankt, von sakraler Kunst und baumeisterlicher Architektur. Sie lernen die Welt des dunklen Mittelalters kennen und ergünden Mysterien rund um das Mönchengladbacher Münster. Die zweistündige Tour startet um 10.30 Uhr am Parkplatz Geroweiher am Schild „Stadt-Touren“.

Mit Hellebarde, Horn und Laterne geht es beim **Nachtwächter-Rundgang** am Mittwoch, dem **24. Oktober 2018** auf eine Reise in längst vergangene Zeiten. Historische Plätze und Gebäude

gehören ebenso zu dieser spannenden Führung wie vielfältige „Döhnkes und Vertäll“ aus der Stadtgeschichte. Die Besucher erfahren, wer die drei wichtigsten Personen des niederen Standes waren und mit welchen Aufgaben Nachtwächter betraut waren, besuchen Orte, deren ursprüngliche Bedeutung sie nicht erahnt hätten und hören Geschichten, die sich darum ranken. Der Nachtwächter-Rundgang startet um 19 Uhr, Treffpunkt ist der Parkplatz am Geroweiher, Schild „Stadt-Touren“.



**PREISE:**

**Mittelalter-Tour**  
**Rund um Münster**  
**Nachtwächter-Rundgang**  
Erwachsene 8 Euro, Kinder 4 Euro

**Stadtrundfahrt:**  
**Mönchengladbach mit dem Bus entdecken**  
Erwachsene 12,50 Euro, Kinder 7 Euro

jeweils zzgl. 2,20 Euro Bearbeitungsgebühr pro Buchung

Alle Touren sind auch individuell zu Wunschterminen buchbar. Informationen erteilt die Touristikabteilung der Marketing Gesellschaft Mönchengladbach unter Tel.: 02161.25 52411.

# PROGRAMM FÜR DIE KIDS

## Kikos Flug durch die Musikepochen

In seinem langen Koboldleben hat Kiko schon mehrfach erlebt, dass sich der Musikgeschmack der Menschen verändert – genauso wie ihre Kleidung, ihre Frisuren, ihre Essensvorlieben und auch ihre Art sich fortzubewegen. Aber wie hat die Musik überhaupt begonnen? Wurden Steine rhythmisch aufeinander geklopft? Wie immer hat Kiko reichlich Fragen – und so macht er sich auf zu einem

spannenden Ausflug in die Geschichte der Musik und die Klangwelten vergangener Epochen. Mit Werken von Josquin Deprez, Wolfgang Amadeus Mozart, Igor Strawinsky u.a. Für Kinder von 6 bis 10 Jahren.  
**Am 14. Oktober 2018 (11 + 12.30 Uhr) im Theater Mönchengladbach. Tickets und mehr Infos unter [www.theater-kr-mg.de](http://www.theater-kr-mg.de)**



Foto: M. Stutte

## KinderKino: Mein Leben als Zucchini

Zucchini – so lautet der Spitzname eines kleinen Jungen, der nach dem plötzlichen Tod seiner Mutter im Heim von Madame Papineau aufwächst. Das Zusammenleben ist nicht immer einfach, denn auch der freche Simon, die besorgte Béatrice, die schüchterne Alice, der zerzauste Jujube und der verträumte Ahmed haben bereits viel erlebt. Aber sie raufen sich zusammen und geben einander Halt auf dem Weg, ihr Leben in ruhigere Bahnen zu lenken. Ein OSCAR-nominierter und herzerwärmender Animationsfilm für



Foto: BIS MG

die ganze Familie. **Am 7. Oktober (15 Uhr) im BIS Zentrum Mönchen-**

**gladbach. Mehr Infos unter [www.bis-zentrum.de](http://www.bis-zentrum.de)**

## KinderKino: Tom Sawyer

Tom und sein Bruder Sid wohnen bei ihrer Tante im kleinen Städtchen St. Petersburg am Mississippi. Die Tante hat es nicht leicht, Tom zu einem anständigen jungen Mann zu erziehen.

Aus Spiel wird Ernst, als die Jungen eines Nachts zufällig beobachten, wie der gefährliche Indianer Joe einen Mord begeht. Er will dem unschuldigen Sargschreiner Muff Potter die

Tat anhängen. Tom und Huck können da nicht tatenlos zusehen ... **Am 28. Oktober (15 Uhr) im BIS Zentrum Mönchengladbach. Mehr Infos unter [www.bis-zentrum.de](http://www.bis-zentrum.de)**



Foto: BIS MG

**INFOS ZUM KINDERKINO**  
Die Anmeldung erfolgt über [www.bis-zentrum.de](http://www.bis-zentrum.de) Für die kleinen und großen Kinobesucher gibt es **eine Kinotüte** (Popcorn & eine Caprisonne) **für nur 1,50 €!** Eltern, die ihre Kinder begleiten und während des Films im Café verweilen möchten, benötigen keine Eintrittskarten! Für jüngere Geschwister liegen Bücher und Spielzeug im Café bereit! Es gibt auch immer ein offenes Ohr für neue Filmideen!

## Das erste Konzerterlebnis für Baby und Kleinkinder

Schon bei den Aller kleinsten herrscht eine Begeisterung dafür, bekannten und neuen Klängen zu lauschen und sich zur Musik zu bewegen. Das neue Konzert-Konzept der Städt. Musikschule Mönchengladbach lädt nun zum zweiten Mal auch die Aller kleinsten zum Konzert ein! Kindgerechte Lieder, kurzweilige Instrumentalstücke, stimmungsvolle Tänze und bunte Requisiten sorgen für ein lebendiges Konzerterlebnis! **Am 6. Oktober 2018 (15 + 16.15 Uhr) finden in der Städtischen Musikschule im Carl-Orff-Saal zwei Konzerte für die Aller kleinsten statt!**



Foto: M. Topfel

Nadja Ammari und Monika Lamerz-Heithausen haben das neue Konzept einer kurzweiligen Aufführung entwickelt, dass sich speziell **an Kinder bis 18 Monate und an Kinder von 18 Monaten bis 3 Jahren** richtet. Abwechselnde Besetzungen, Instrumentierungen und Requisiten innerhalb eines in sich aufbauenden Spannungsbogens sollen für ein lebendiges Konzerterlebnis für die Aller kleinsten sorgen. Es darf geguckt, gestaunt und zwischendurch auch mitgeklatscht und mitgesungen werden. Spätestens jetzt kann der Herbst kommen!

In entspannter Atmosphäre sitzen die Babys, Kleinkinder und Eltern auf Sofas, Matten und Kissen in der Nähe der Musiker und können unterschiedliche Klangfarben, Rhythmus und Bewegung mit allen Sinnen erleben! In fröhlicher Herbststimmung können die kleinen Entdecker staunen, krabbeln, tanzen, wippen, schwingen und klatschen! Konzertdauer: ca. 40 Minuten.

**Mehr Infos unter [www.musikschule-moenchengladbach.de](http://www.musikschule-moenchengladbach.de)**

**Es gibt noch Resttickets für „Der Herbst ist da!“** Konzert für die Aller kleinsten bis 18 Monate, 15 Uhr

**Wegen begrenzter Teilnehmerzahl sind Karten nur im Vorverkauf in der Musikschule zu erhalten. Es gibt keine Tageskasse! Eintritt: 6 € für ein Kind und einen Erwachsenen**

## Kinder-Grusel-Tour zu Halloween

Wer wissen will, was hinter dem „Trick or Treat“-Rufen steckt und warum man an Halloween mit gruseligen Verklei-

dungen und ausgehöhlten Kürbissen böse Geister vertreiben will, ist genau richtig bei der Kinder-Grusel-Tour am



Foto: M/GMG

Mittwoch, dem **31. Oktober 2018**. Die Tour findet statt um 16.30 und 18.30 Uhr (Anmeldung erforderlich). Treffpunkt ist jeweils der Parkplatz am Geroweier, Schild „Stadt-Touren“. Als kleine Fledermäuse verkleidet „schwirren“ die Kinder auf verkehrssicheren Wegen durch die Altstadt. Dauer ca. 90 Min. und kostet 8 Euro für Kinder und 4 Euro für begleitende Erwachsene (zzgl. 2,20 Euro Bearbeitungsgebühr pro Buchung). Anmeldungen beim Reisebüro Haupts (Tel.: 02161.82 09 80), beim Ticket- und Infoservice der FIRST-Reisebüros (Tel.: 02161.27 41 61) sowie online unter **[www.stadttouren-mg.de](http://www.stadttouren-mg.de)**

# AUSSTELLUNG BROT

„Injera“ isst Maekela am liebsten mit Linsensoße. Für den jungen Mann aus Eritrea steht das weiche, gesäuerte Fladenbrot für seine Heimat. Einige Tage dauert die Zubereitung, dann isst die ganze Familie mit den Händen von einem großen Teller in der Mitte des Tisches. Für Ellen aus Mönchengladbach muss es beim Backen möglichst schnell und einfach gehen. Bei ihrem Dinkel-Zwiebel-Brot gehen einfach alle Zutaten rein in eine große Schüssel, dann wandert der Teig auch schon in den Ofen. Brot stillt den Hunger, ist eines der ältesten verarbeiteten Lebensmittel der Menschheitsgeschichte und gehört allen Schichten und Ländern zugleich. Doch Brot ist noch viel mehr als ein Grundnahrungsmittel. Rund um das Gebäck gibt es noch heute viele Bräuche und Rituale. Und obwohl es weltweit eine Vielfalt an Rezepten und Variationen in Geschmack, Zubereitung und Aussehen gibt, haben doch fast alle Brote eine Verbindung: Sie werden gebacken, um gemeinsam geteilt und gegessen zu werden. Beim interkulturellen Kochprojekt „Meet & Eat“ haben Brote aus aller Welt die



Foto: Presseabbildung

Tische in der Küche des Kooperationspartners RehaVerein Mönchengladbach regelmäßig zu einer großen Tafel werden lassen. Das durch den Wettbewerb „Europa bei uns zuhause“ der Landesregierung Nordrhein-Westfalen prämierte Projekt hat Menschen aus Mönchengladbach, aber auch aus verschiedenen Ländern (z.B. den Niederlanden, Grie-

chenland, Syrien, Eritrea oder Guinea) über mehrere Monate hinweg zum gemeinsamen Kochen zusammengebracht. Dabei hatte jeder der Teilnehmer im Alter zwischen acht und 68 Jahren die Möglichkeit, ein eigenes Brotrezept zu einem der Kochabende mitzubringen und mit den anderen Teilnehmern zuzubereiten. Die Fotografen Link & Kress haben die Teilnehmer des Projektes mit ihren selbstgebackenen Brotspezialitäten porträtiert. Herausgekommen ist eine Serie von Schwarz-weiß-Fotos, die das Brot und den Menschen gemeinsam in das Zentrum stellen. **Und die leckeren Brotrezepte stehen für Jedermann zum Mitnehmen und Nachbacken frei zur Verfügung. Die Ausstellung läuft vom 26. Oktober bis 11. November 2018.**

**EA 71**  
Eickener Straße 71,  
41061 Mönchengladbach  
Telefon 02161.255 36 13,  
www.co-mg.de  
Öffnungszeiten:  
Sa und So 12-16 Uhr u. n. V.

# SCHUBLADEN – INTERAKTIVE AUSSTELLUNG



Wir fällen oft vorschnell Urteile über andere Menschen – etwa aufgrund ihres Aussehens oder ihrer Herkunft. Beim ersten Blick nehmen wir nur einzelne Facetten wahr und unser Gehirn legt Eindrücke sofort in einer bestehenden Schublade ab. Dieser Blick auf die Mitmenschen ist aber immer verkürzt, oftmals auch verletzend und diskriminierend. Menschen sind immer mehr als die Schublade, in die wir sie stecken. Das Fotokunstprojekt der Mönchengladbacher Künstlerin Meike Hahnrahts möchte dazu beitragen, dass die Betrachter ihrem ersten Urteil misstrauen lernen. Sie fotografiert Personen, die häufig nur über ihr Leben in einem Frauenhaus oder über ihre Behinderung wahrgenommen werden und solche, die umgangssprachlich als „normal“ gelten. Ihre Bilder zeigen Menschen in ihrer Unversehrtheit und Würde, voller Lebensfreude und Selbstbewusstsein.

**Die Ausstellung läuft noch mit einigen Veranstaltungen als Rahmenprogramm bis zum 30. Oktober in der Citykirche Alter Markt (dienstags bis samstags von 10 bis 16 Uhr geöffnet). Das umfangreiche Rahmenprogramm finden Sie unter [www.citykirche-mg.de](http://www.citykirche-mg.de)**

**JAZZCHOR MG SINGT ZWISCHEN BILDERN DER SCHUBLADEN-AUSSTELLUNG**

JazzChor-Sängerin Ellen Weitz initiierte die Ausstellung in der Citykirche am Alten Markt. Als Gemeindereferentin hat sie mit Lucia Traut vom Kath. Forum ein vielfältiges Begleitprogramm auf die Beine gestellt. Gute Laune und viel Spaß an der Musik, da lässt Chorleiterin Andrea Kaiser ihren Chor schon mal „tanzen“ und fordert viel Bewegung, Rhythmus, Groove und Gefühl – auch in der Kirche. Dargeboten wird ein facettenreiches Programm von Jazz bis Pop in anspruchsvollen und unerwarteten Arrangements: moderne Versionen

alter Volkslieder wie „Kein schöner Land“ und „Die Gedanken sind frei“, arrangiert von Stefan Behrisch, achdstimmig und sehr jazzig interpretiert. Auch aktuelle Hits wie „Sing“ von der angesagten Vocalformation Pentatonix und „I lived“ von der Popband OneRepublic werden zu hören sein, ebenso beliebte Jazzklassiker und Songs, die fast jeder mitsingen kann. Musikalisch begleitet wird der Chor in bewährter Weise von dem Mönchengladbacher Jazzpianisten Manfred Heinen.

**Citykirche, Freitag, 12. Oktober um 19.30 Uhr** Einlass ist ab 19 Uhr. In der Pause bietet der Chor Getränke und Knabbereien an. **Der Eintritt ist frei.**

# AUSSTELLUNG MATTER TRANSFORM SEQUENCE

Verena Friedrich setzt sich in ihren technologischen Arbeiten mit Zeit und Vergänglichkeit auseinander. Sie versucht durch chemisch-physikalische Eingriffe natürliche Prozesse zu manipulieren. Dabei kooperiert sie häufig mit Wissenschaftlern verschiedener Fakultäten. In laborhaften, fast alchemistischen Prozessen entstehen künstlerische Arbeiten, die den augenblicklichen Moment zu einem Dauerzustand transferieren. Für den Kunstverein Mönchengladbach entwickelt Verena Friedrich in Zusammenarbeit mit dem Kurator Wilko Austermann eine neue Arbeit, die ihre Idee der Sichtbarmachung von Vergänglichkeit realisiert. Dabei wird sie vorhandene Arbeiten an die Räumlichkeiten anpassen und daraus eine Gesamt-Installation entwickeln. Die Ausstellung ist gefördert durch die Stiftung Kunstfonds/Bonn.



Foto: Milha Fräs

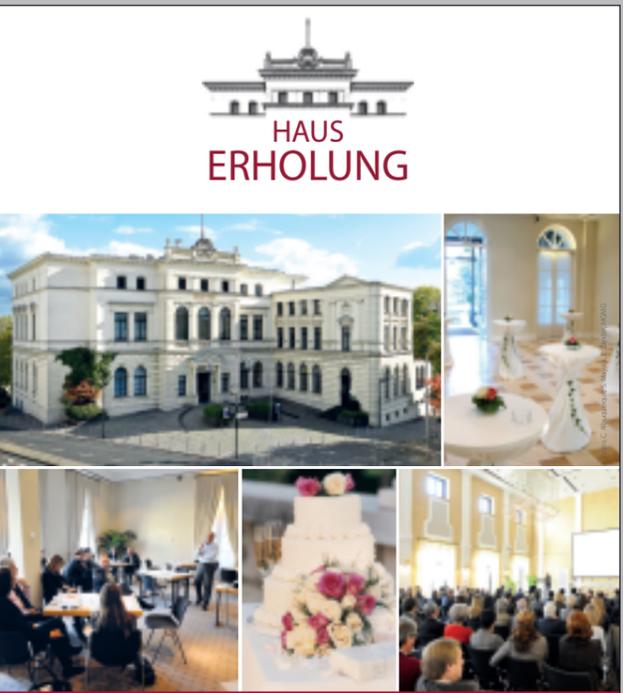
Vanitas Machine von Verena Friedrich

**Sie läuft vom 6. Oktober bis zum 4. November 2018. Mehr Infos unter [www.MMIII.de](http://www.MMIII.de)**

**MMIII Kunstverein e.V.**  
Rudolf-Boetzelen-Silo, Künkelstr. 125,  
41063 Mönchengladbach  
Telefon 0173.911 44 94  
Öffnungszeiten: So 11-14 Uhr u. n. V.



Foto: Myriam Topfel



**HAUS  
ERHOLUNG**

**VERANSTALTEN  
TAGEN  
FEIERN  
HEIRATEN**



Sieben Tagungsräume von 10 - 350 Personen  
(auch einzeln buchbar)

**Telefon 02161/1 00 94**  
**www.hauserholung.de**





**RALPH KELLER**  
Windeln Drucklufttechnik

- KAESER Partner
- Handwerker-, Werkstatt- und Industriekompressoren
- Baustellenkompressoren
- Druckluftaufbereitung



**RALPH KELLER**  
Motoren-  
Manufaktur

- Bearbeitung/Instandsetzung von Verbrennungsmotoren
- technische Betreuung von Old- und Youngtimern
- Notstromaggregate

ehem. Peter Windeln GmbH & Co. KG

**Lehmkuhlenweg 17 · 41065 Mönchengladbach**  
**Tel.: 02161/9686-0 · www.ralph-keller.de**

## ZUM VORMERKEN ...

### 9. NOVEMBER CHRISTOPHER CROSS & BAND 2018

Mit seinem balladesken Soft-Rock war er ein heißer Kandidat bei den Grammy Awards 1981 und als erster Künstler überhaupt gewann er dort den Grammy für den besten neuen Künstler, das Lied und die Single des Jahres (jeweils für Sailing) und das Album des Jahres (sein nach ihm selbst benanntes Debütalbum Christopher Cross) in allen vier Hauptkategorien. Sein musikalischer Stil ist einmalig und der Sound seiner Stimme unverwechselbar. Auch nach über achtunddreißig Jahren Bühnenpräsenz wirkt Christopher Cross frisch, unverkrampft und kraftvoll. **Am 9. November 2018 (20 Uhr), Red Box SparkassenPark Mönchengladbach. Mehr Infos unter [www.sparkassenpark.de](http://www.sparkassenpark.de)**



### 11. NOVEMBER MICHAEL MITTERMEIER

Darauf haben die Fans gewartet: In „**Lucky Punch – Die Todeswucht schlägt zurück**“ kommt es zum großen Schlagabtausch. In der rechten Ecke als Herausforderer: der Komiker. In der linken Ecke der Favorit: die Absurdität des Alltags und ihre großen Brüder. Michael Mittermeier, das bayrische Karate Kid der Stand-up-Comedy, fightet, wie man ihn kennt und liebt: Er schwebt wie Bruce Lee und sticht wie Biene Maja ... Einziger Verbündeter: die berühmte Todes-Wucht, eine lang vergessene Geheimwaffe, geschmiedet in dunklen Gewölben einer antiken österreichischen Spaß-Dynastie ... **Am 11. November 2018 (20.30 Uhr), Kunstwerk Wickrath. Mehr Infos unter [www.meyer-konzerte.de](http://www.meyer-konzerte.de)**



### 15. NOVEMBER KATRIN BAUERFEIND

Die Liebe. In allen Facetten. Eigenliebe, Nächstenliebe, Hassliebe. Tierliebe, Liebe zu Freunden und zur Heimat. Aber auch Liebe im Sinne von „Liebe machen“, also knutschen, fummeln und richtigem Sex. Egal, ob auf Tinder, Netflix oder womöglich sogar in der echten Welt, alle suchen diese Momente, in denen man staunend vor dem Leben steht und denkt, wie fucking groß, einmalig und überwältigend es sein kann. In ihrem neuen Live-Programm geht es Katrin Bauerfeind um nichts weniger als das größte aller Gefühle: die Liebe! Ohne Kitsch, dafür mit viel Humor. **Am 15. November 2018, ab 20.30 Uhr im Kunstwerk Mönchengladbach-Wickrath. Mehr Infos unter [www.meyer-konzerte.de](http://www.meyer-konzerte.de)**



### 3. DEZEMBER WINDSBACHER KNABENCHOR & SALAPUTIA BRASS

Der Windsbacher Knabenchor zählt heute zur Spitze der Knabenchöre. Der Schwerpunkt liegt auf geistlicher Musik. Das Repertoire reicht von der Renaissance bis zur Moderne. Neben A-cappella-Werken aller Epochen umfasst es auch die großen Oratorien von Bach, Händel, Mozart, Mendelssohn Bartholdy und Brahms. Perfekt in das Szenario passt das Blechbläserensemble Salaputia Brass. Fünf Musiker des Bundesjugendorchester schlossen sich 2007 zusammen. Mit einem 1. Preis auf Bundesebene begann die Erfolgsgeschichte des Ensembles. **Am 3. Dezember 2018 (20 Uhr), Pfarrkirche St. Marien, Rheydt. Mehr Infos unter [www.ik-mg.de](http://www.ik-mg.de)**





ALEXANDER HAMACHER  
Hörgeräteakustikermeister  
Päd-Akustiker

MAREN DÜBER  
Hörgeräteakustikermeisterin



**HÖRAKUSTIK  
HAMACHER**

Das Leben hören

2x in Mönchengladbach:  
Kreuzherrenstraße 5 (Ecke Quadtstraße) · M'Gladbach-Wickrath · Tel. 0 21 66 / 14 61 23  
Konstantinplatz 13 (ggü. der Kirche) · M'Gladbach-Giesenkirchen · Tel. 0 21 66 / 1 44 01 74  
Mo - Fr 8.30 - 12.30 Uhr und 14 - 18 Uhr · Sa 9 - 13 Uhr · Mi Nachmittag geschlossen

[www.hoerakustik-hamacher.de](http://www.hoerakustik-hamacher.de)

## H. NETEN GMBH BEDACHUNGEN



- DACHEINDECKUNG
- BAUKLEMPNEREI
- FASSADENBAU

**Am Schomm 20 · 41199 Mönchengladbach**  
**Tel. 02166/10488 u. 22 · Fax 02166/10695**  
**E-Mail: [netengmbh83@arcor.de](mailto:netengmbh83@arcor.de)**



1948  
**SCHRÖMGENS**  
Zäune · Tore · Sicherungstechnik



**Wir setzen Grenzen - mit Sicherheit.**

Karstraße 110  
41068 Mönchengladbach

Telefon: 0 21 61 / 49 52 9-0  
Telefax: 0 21 61 / 49 52 9-29

[www.schroemgens.de](http://www.schroemgens.de)  
[zaunbau@schroemgens.de](mailto:zaunbau@schroemgens.de)

### ALTSTADTFLOHMARKT #5

Am Sonntag, dem **7. Oktober** veranstaltet die Initiative Altstadt zum dritten Mal einen Flohmarkt entlang der Waldhausener Straße im Herzen der Altstadt. Von **11 bis 17 Uhr** erwartet die Besucher schöne Trödelwaren, alte Handwerkskünste, ein abwechslungsreiches kulinarisches Angebot und nette Nachbarn. Zu diesem Anlass öffnet die Kulturküche ihr Café, und die Vinyl-Garage ist an diesem Tag mit einem umfangreichen Plattenstand vertreten. Vorbeischaun lohnt sich also beim gemütlichen Floh- und Straßenmarkt für die ganze Familie in der Altstadt Mönchengladbach. **Mehr Infos unter [www.altstadt-moenchengladbach.de/aktuelles](http://www.altstadt-moenchengladbach.de/aktuelles)**



Foto: Kulturküche

### GOSPELLESUNG

Der Chor „Viva il Canto“ – unter der Leitung von Henning Höllein – und die Autorin Annette Fitzen, stellen gemeinsam ein interessantes Kultur-Format vor. Der kleine, ambitionierte Chor mit hochmotivierten SängerInnen präsentiert moderne und traditionell geprägte Lieder auf einem hohen Niveau. Dabei sind auch eigene Kompositionen mit Texten aus der Feder des Chorleiters. Annette Fitzen liest einige eher „leise“

nachdenkliche Kapitel aus ihrem ersten Buch „HerzensTexte“. Geschichten des Lebens, facettenreich, von ganz laut bis sehr leise – mit einem liebevollen Blick auf den Alltag. Musik als auch Texte sind feinfühlig und sensibel auf diesen besonderen Rahmen abgestimmt. Am **28. Oktober 2018** (17 Uhr) Evangelische Kirchengemeinde Großheide, Severingstraße 2-4. **Mehr Infos unter [www.annettefitzen.de](http://www.annettefitzen.de)**



Foto: Annette Fitzen

### DEBÜT-ROMAN „WIE HOCH DIE WASSER STEIGEN“

Am Freitag, **5. Oktober um 19.30 Uhr**, liest Anja Kampmann in der Zentralbi-

bliothek Mönchengladbach aus ihrem Debüt-Roman „Wie hoch die Wasser steigen“, 2018 bei Hanser erschienen. Mit einem Debüt in die Auswahl zum Preis der Leipziger Buchmesse und zum Deutschen Buchpreis zu gelangen, ist ungewöhnlich. Veranstaltet wird die Lesung vom Förderverein der Stadtbibliothek „Lust am Lesen e.V.“ in Zusammenarbeit mit den Buchhandlungen prolibri, Wackes und der Volkshochschule Mönchengladbach, moderiert von Peter Brollik. Eintrittskarten sind im Vorverkauf zum Preis von 9 Euro (ermäßigt 7,50 Euro) in den Buchhandlungen prolibri und Wackes sowie in Stadtbibliothek und an der Abendkasse erhältlich. Weitere Informationen unter [www.stadtbibliothek-mg.de](http://www.stadtbibliothek-mg.de) und 02161.256345, Carl-Brandts-Haus, Blücherstraße 6.



Foto: Juliane Henrich



# GESUNDHEIT & PFLEGE

SONDERSEITEN  
MIT PRODUKTPLATZIERUNG

Bildmaterial wurde von den Unternehmen zur Verfügung gestellt

## HYBRID-OP: DER OPERATIONSSAAL DER ZUKUNFT IN DEN KLINIKEN MARIA HILF

Die minimal-invasive Chirurgie hat den klinischen Alltag in den letzten Jahren verändert. Der Eingriff wird nicht unter direkter Sicht und offen, sondern mit speziellen Instrumenten mit Blick auf den Monitor durchgeführt. Diese Art des Eingriffs reduziert postoperative Schmerzen und verkürzt die Liegezeit. Der Heilungsprozess gelingt schneller, weil Eingriffe möglichst klein und in kürzerer Zeit durchgeführt werden können.



Mit der Standortzusammenlegung der Kliniken Maria Hilf an der Viersener Straße ging der Hybrid-Op in Betrieb. Er sucht in Mönchengladbach und Umgebung aufgrund seiner Ausstattung und Größe seinesgleichen.

Dabei spielt der Hybrid-OP der Kliniken Maria Hilf eine ganz besondere Rolle, ist er doch zudem – in der Region einzig – mit einer deckenhängenden DSA, einer digitalen Subtraktions-Angiographie, ausgerüstet. Nebst weiterer, modernster Verfahren wie CT und MRT entsteht somit über den klassischen OP hinaus ein Eingriffsraum, welcher eine maximale Behandlungssicherheit ermöglicht. Die bildgebenden Anlagen erstellen dreidimensionale, hochauflösende Bilder und Animationen der inneren Gefäße und Organe. Ein Hybrid-OP eröffnet somit neue Möglichkeiten der Behandlung. Während eines Eingriffs kann simultan diagnostiziert und therapiert werden. „Der Hybrid-OP ermöglicht eine hohe Flexibilität. Wir können jetzt verschiedene Untersuchungsmethoden und Diagnoseverfahren in einem Raum anwenden. Bei komplizierten Verletzungen und Not-Operationen ist das ein Riesenvorteil“, erklärt der ärztliche Direktor Prof. Dr. Ulrich Kania. Bei Bedarf könne beispielsweise sofort von einem minimal-invasiven zu einem offenen Eingriff gewechselt werden.



Doch auch alle anderen neuen Operationssäle der Kliniken Maria Hilf bieten allerneueste Techniken auf höchstem medizinischem Niveau. Jeweils zwei individuell auf den Operateur einstellbare, deckenhängende und OP-Feld-nahe Monitore ermöglichen mit einem jeweils dritten Wandmonitor notwendige Bildgebungen. „Es ist ein Vergleich mit Archibildern ebenso wie auch eine Übertragung nach außen möglich. Letztendlich vereinfacht und präzisiert diese Ausstattung auch die Do-

kumentation und den OP-Bericht“, so Reinhard Müller, der als Leiter der Abteilung Medizintechnik mit seinem Team und in Kooperation mit den Architekten die Ausstattung der OPs eigenständig konzipiert hat. „Unsere Air-Flow-Decken sind ein weiteres Merkmal der modernen OP-Säle hier an der Viersener Straße. Dabei fällt permanent ein leichter Strom kühler Luft über dem OP-Feld abwärts und verhindert so ein Zudringen von Bakterien und Viren. Eine weitere Maßnahme zur Sicherheit unserer Patienten“, merkt Müller abschließend an.

### Urlaub von der Pflege

Sommerzeit ist Urlaubs- und Reisezeit: Pflegenden Angehörige und Privatpersonen stellt das immer wieder vor eine Herausforderung. Wer kümmert sich in ihrer Abwesenheit um die Betreuungsbedürftigen? Die gute Nachricht: Menschen mit mindestens Pflegegrad 2 haben jährlich Anspruch auf bis zu 42 Tage Kurzzeit- oder Verhinderungspflege – das gilt für Urlaubsabwesenheiten ebenso wie im Krankheitsfall.

**Unterstützung im Ernstfall**  
Die sogenannte Verhinderungspflege ist ein flexibles Instrument der Pflegeversicherung. Sie sichert bei der Betreuung pflegebedürftiger Personen Unterstützung zu, sollte die betreuende Person einmal verhindert sein. Voraussetzung dafür ist, dass die Pflegeperson den Betreuungsbedürftigen zuvor mindestens sechs Monate zuhause betreut hat und nicht erwerbsmäßig tätig war.

Der Betrag von 1612,- Euro kann aus Mitteln der Kurzzeitpflege um bis zu 806 Euro ergänzt werden, so dass insgesamt **maximal 2.418 Euro** im Kalenderjahr zur Verfügung stehen können.

**PROMEDICA PLUS**  
Betreuung und Pflege daheim

**Immer an Ihrer Seite:  
Herzlich. Kompetent. Engagiert.**



Fürsorgliche Betreuung und Pflege Rund-um-die-Uhr.

**Jürgen Rahner**  **Beratung und Information:  
Telefon 02166 46764**

Hugo-Preuß-Straße 23,  
41236 Mönchengladbach,  
j.rahner@promedicaplus.de · [www.promedicaplus.de/moenchengladbach-ost](http://www.promedicaplus.de/moenchengladbach-ost)

**GUTE KONDITION. ZU BESTEN KONDITIONEN.**  
Mit meinem Coach für Gesundheit.

Kostenlose Servicenummer 24/7  
**0800 222 12 11**  
VIACTIV Krankenkasse • viactiv.de  
Wallstr. 18, 41061 Mönchengladbach

**VIACTIV**  
Krankenkasse

## SUPERKRÄFTE ENTDECKEN

### Mit Deutschlands sportlicher Krankenkasse

Regelmäßig Sport treiben, auf die Ernährung achten, bewusst entspannen – eigentlich ist es ganz leicht, aktiv zu werden und mehr für die Gesundheit zu tun. Mit ungekürzten Leistungen und vielen sportlichen Angeboten unterstützt die VIACTIV Krankenkasse Versicherte dabei, innere Schweinehunde zu besiegen und gute Vorsätze in die Tat umzusetzen.

Vor Trainingsbeginn empfiehlt die sportliche Kasse eine Vorsorgeuntersuchung beim Sportmediziner: den VIACTIV Sportcheck. Dabei werden Herz, Kreislauf und Bewegungsapparat sorgfältig untersucht und Sie erfahren, wie Sie fitter werden, ohne Ihren Körper zu überlasten. Egal, ob Sie nach längerer Pause wieder ins Training einsteigen, sich auf einen Wettkampf vorbereiten oder erstmals regelmäßig aktiv werden wollen – das spezielle Präventionsangebot hilft Ihnen dabei. Alle zwei Jahre erstattet die VIACTIV 90 Prozent der Kosten – bis zu 140 Euro.

„Es ist nie zu spät, aktiv zu werden und den Grundstein für eine gesunde Lebensweise zu legen“, sagt Andy Rudziewski, Leiter des VIACTIV Kundenservice in Mönchengladbach. Er lädt Versicherte aus der Region ein, sich im Servicecenter in der Wallstraße über die sportlichen Leistungen ihrer Krankenkasse zu informieren und individuell beraten zu lassen. „Ob Sportcheck, Fitnesskurs oder Osteopathie – da ist für jeden etwas dabei. Denn die VIACTIV fördert Sport und aktive Vorsorge auf besondere Weise. Für jeden Typ und in jedem Alter.“

### Jetzt fit machen!

Lernen Sie das sportliche Angebot der VIACTIV näher kennen. Ausführliche Infos zum VIACTIV Sportcheck und weiteren attraktiven Sonderleistungen für Aktive finden Sie online unter viactiv.de. Bei Interesse oder Fragen sind Andy Rudziewski und sein Team gerne persönlich für Sie da.

VIACTIV Krankenkasse  
Wallstr. 18  
41061 Mönchengladbach

Mo, Mi 8.00-16.00 Uhr  
Di, Do 8.00-18.00 Uhr  
Fr 8.00-15.00 Uhr

## 115 JAHRE TRADITION MIT ZUKUNFT

### Betten Baues feiert Firmenjubiläum

Seit 115 Jahren ist Betten Baues die Adresse für guten Schlaf. Peter Baues, die 5. Generation des Familienunternehmens, eröffnete im letzten Jahr seine zweite Filiale in Viersen – dort, wo die Geschichte des Bettenfachgeschäftes einst begonnen hatte. Das Mutterhaus steht auf der Krefelder Straße in Mönchengladbach. An beiden Standorten wird nun gefeiert.

Ansprechende Design-Möbel, modernste Marken und Hersteller und eine ideale Verbindung von Ergonomie und Look prägen das Angebot bei Betten Baues. Herzstück des Erfolges ist jedoch seit jeher die umfassende Beratung, in der nicht nur die individuellen Wünsche und persönlichen Bedürfnisse des Kunden erörtert werden, sondern auch Themen wie bevorzugte Schlafpositionen, Wärmeempfindlichkeit, Allergien, Materialpräferenzen sowie gesundheitliche Vorbelastungen. Erst dann kommen mit wissenschaftlich bestätigten Mess- und Schlafsystemen innovative Technologien zum Einsatz. Denn trotz aller Traditionen wirft man bei Betten Baues immer auch ein waches Auge in die Zukunft.

So gewann Peter Baues mit der Filiale in Viersen gerade erst einen der begehrtesten Preise der Branche: den Haustex Star 2018 in der Kategorie „Erfolgreiche Filialgründung“, verliehen durch Haustex, Hamburg. Ein toller Erfolg – der ihn und sein Team stolz macht und bestätigt. „Um die Aufmerksamkeit der Kunden zu gewinnen, muss auch der Ladenbau stimmen.“ erklärt Peter Baues. Zudem konzentriert man sich auf wenige, hochwertige Lieferanten: Brinkhaus, Rummel, Hasena bei den Schlafsystemen und Boxspringbetten, Bassetti, Essenza und Elegante bei der Bettwäsche, Walra für den Einstieg und die Accessoires. Die Bettwaren kommen von Brinkhaus.

Während andere noch über den Online-Handel jammern, agiert Baues besonnen: „Die Kunden sind heute deutlich stärker vorinformiert, da muss die Präsentation überzeugen.“ Seine Bettenfachgeschäfte gehören definitiv zu den schönsten am Niederrhein: Sie sind gleichzeitig innovativ, modern und gemütlich. Durch die großzügigen Verkaufsräume ist eine absolute Wohlfühlumgebung entstanden, in der sich Tradition und Zukunft perfekt ergänzen.

# SEIT 115 JAHREN TUN WIR NICHTS

anderes,  
als für Ihren guten Schlaf zu sorgen.

Wir feiern 115 Jahre Betten Baues.  
Feiern Sie mit!



bettenbaues ausgewählte Filialen

Mönchengladbach  
Krefelder Str. 245  
41066 M Gladbach

Viersen  
Hauptstraße 120  
41747 Viersen

Öffnungszeiten  
Mo - Fr. 10<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup> Uhr  
Sa. 10<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup> Uhr

www.bettenbaues.de



## Das Forschungsprojekt für seniorengerechte Quartiere in Mönchengladbach vor Ort



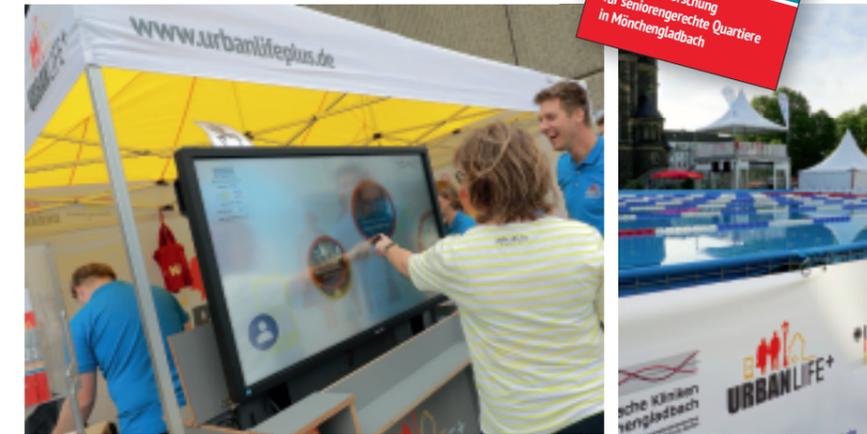
Turmfest, Ritterfest und Fest am See – die Forschergruppe von **Urban Life+** nutzte diese drei Großveranstaltungen unserer Stadt und sammelte Erkenntnisse, wie und wo Senioren von technologischen Lösungen für eine barrierefreie Teilhabe an Veranstaltungen profitieren können.

Weitere Infos unter  
[www.sozial-holding.de/urbanlife](http://www.sozial-holding.de/urbanlife)  
oder im Flyer



Die Selbstbestimmung älterer Menschen wird wesentlich davon bestimmt, dass sie sich in ihrem Lebensumfeld sicher bewegen können. Wenn nachlassende körperliche und kognitive Fähigkeiten die soziale und kulturelle Teilhabe Älterer einschränken, können technische Assistenzsysteme helfen, sich zu orientieren und selbstsicherer zu bewegen.

In dem vom Bundesministerium für Bildung und Forschung geförderten Projekt **Urban Life+** machen sich Forschung, Wirtschaft und Kommune einen fundamentalen Technologiesprung zu Nutze. Gemeinsam greifen sie neueste Informatik-Entwicklungen auf, um den öffentlichen Raum zunehmend „smarter“ zu gestalten – und so Ältere mit neuer Mobilität zu unterstützen.



Haben Sie Fragen oder Anregungen?  
Schicken Sie uns gerne eine E-Mail an  
[urbanlife@sozial-holding.de](mailto:urbanlife@sozial-holding.de)

Sozial-Holding  
der Stadt Mönchengladbach GmbH  
August-Monforts-Str. 12/16  
41065 Mönchengladbach



# Zahnimplantate – eine Verbindung für das Leben

Zahnimplantate sind eine langfristige Investition in Ihre Gesundheit und Lebensqualität. Sie können bei guter Pflege ein Leben lang erhalten bleiben. Implantate sind ein Teil von Ihnen und verrichten an 365 Tagen im Jahr unbemerkt, effektiv und zuverlässig ihre Arbeit.

Dr. Dr. Ralf-Thomas Lange und Jörg Weyel sind zertifizierte Implantologen und arbeiten seit über 20 Jahren in der Implantologie. Mit mehr als 1500 gesetzten Implantaten im Jahr gehören sie zu den führenden in der Region. Die jahrelange Erfahrung mit Patienten zeigt: Implantate können das Leben positiv verändern und sorgen für eine bessere Lebensqualität.

## Wir sind uns der Verantwortung bewusst:

Es geht um Ihre Gesundheit, Ihr Gesicht, Ihre sympathische Ausstrahlung, Ihre persönliche Wirkung – letztendlich um Ihr Wohlbefinden.

## Dr. Dr. Lange & Weyel

Praxis für Mund - Kiefer - Gesichtschirurgie · Plastische - Ästhetische Operationen  
Fliehdstraße 67 · 41061 Mönchengladbach · Tel. 02161 / 466666

[www.lange-weyel.de](http://www.lange-weyel.de)



## MIT HERZ UND SACHVERSTAND

**Der Caritasverband Region Mönchengladbach e. V. bietet ein umfangreiches Betreuungs- und Pflegeangebot für Seniorinnen und Senioren.**

„Herzlich gern“, unter dieses Motto hat der Caritasverband seine Aktivitäten gestellt. Im Grunde könnte man noch einen Slogan dazu stellen: „Alles aus einer Hand“. Denn den Menschen in der Region Mönchengladbach das gesamte Repertoire an Versorgungs- und Betreuungsmöglichkeiten anbieten zu können, ist das Ziel des christlichen Wohlfahrtsverbandes. Mit über 700 hauptamtlichen und rund 300 ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern leistet der Caritasverband tagtäglich qualifizierte Hilfe. Er unterhält u.a. vier Seniorenheime, zwei Tagespflegen in Mönchengladbach-Venn und Korschenbroich, einen Mobilen Mahlzeitendienst, einen Hausnotrufdienst und einen Pflegedienst einschließlich eines ambulanten Palliativpflegedienstes. Ende Juni wurde nach fast achtmonatigem Umbau die Kurzzeitpflege der Caritas in Mönchengladbach-Holt wiedereröffnet. Hell und modern bietet sie nun 16 Gästen Platz. Wer zum Beispiel nach einem Krankenhausaufenthalt kommt, kann sich hier erholen und Kräfte sammeln. Gäste, die im Alltag von ihren Angehörigen versorgt werden, können die Zeit in der Kurzzeitpflege besonders genießen, wissen sie doch, dass sich auch ihre Lieben währenddessen ohne Sorgen erholen können.

Die Neugestaltung der Kurzzeitpflege ist Teil eines großen Umbau- und Erweiterungsprojektes am Caritaszentrum Holt. Bis 2019 werden hier zusätzlich eine Tagespflege für Senioren, 19 seniorengerechte Wohnungen mit Betreuung und zwei ambulant betreute Wohngemeinschaften für Senioren neu entstehen.

Weitere Informationen erhalten Sie beim Caritasverband Region Mönchengladbach e.V., **Tel.: 02161 8102-0, [www.caritas-mg.de](http://www.caritas-mg.de)**.



Wir sind für Sie da!

- Mobiler Mahlzeitendienst
- HausNotRuf
- Pflege zu Hause
- Palliativpflegedienst
- Ambulanter Hospizdienst
- Seniorenheime
- Kurzzeitpflege
- Tagespflegen
- Seniorenwohnungen
- ab Ende 2018: ambulant betreute Wohngemeinschaften für Senioren

**Caritasverband Region Mönchengladbach e. V.**  
Telefon: 02161 81020  
[www.caritas-mg.de](http://www.caritas-mg.de)



**Herzlich gern.**

## Verblisterte Medikamente für jeden Tag Die Gesundheit Ihrer Angehörigen liegt uns am Herzen.



Bei uns erhalten Kunden eine Rolle mit gekennzeichneten Tütchen, inklusive Einnahmeverordnungen, für die Tabletten, individuell zusammengestellt.



### Die Adler-Apotheke in Neuwerk bietet „Blister-Verpackungen“ an.

Damit Sie mit Sicherheit das richtige Medikament zum richtigen Zeitpunkt einnehmen, brauchen Sie ab sofort nur zur Adler-Apotheke in Neuwerk zu kommen. Exakt, wie es die ärztliche Verordnung verlangt, wird Ihre Tagesdosis vom freundlichen und kompetenten Apotheken-Team in „Blister-Verpackungen“ eingeschweißt.

### Praktisch. Persönlich. Hygienisch.

Kunden erhalten eine Rolle mit gekennzeichneten Tütchen, inklusive Einnahmeverordnungen, individuell für Sie zusammengestellt. So haben Patienten überall schnell zur Hand, was sie einnehmen müssen. Da gibt es kein



langes Warten, kein Vergessen, kein Vertun, keine Unsicherheit und keine Unverträglichkeiten. Auf den Blister-Service der Adler-Apotheke Neuwerk ist Verlass.

Wenn das Rezept bis 11 Uhr morgens in der Apotheke abgegeben wird, ist bereits gegen Abend alles perfekt, für die Medikamenteneinnahme, eingetütet - und das sogar für bis zu zwei Wochen im Voraus.

Mit dieser modernen Methode geben wir Ihnen die Sicherheit, dass Sie die Medikamente für sich selbst oder Ihre Angehörigen verpackt erhalten.

Adler-Apotheke Neuwerk · Dünner Straße 201 · 41066 Mönchengladbach  
Telefon 0 21 61 / 99 30 50 · [www.adler-apotheke-neuwerk.de](http://www.adler-apotheke-neuwerk.de)

# PROFESSIONELLE VERSORGUNG CHRONISCHER WUNDEN AM BETHESDA KRANKENHAUS IN MÖNCHENGLADBACH



Foto: WKM

Deutschland hat ca. 3 bis 4 Millionen Betroffene die an chronischen Wunden leiden. Die häufigsten Ursachen für die Entstehung sind zivilisatorischer Art sowie der demographische Wandel und die damit verbundene Morbidität. Die Betroffenen leiden in vielerlei Hinsicht, z.B. durch die negative Beeinflussung ihrer Lebenssituation oder das Schmerzerlebnis. Aber auch unangenehme Wundgerüche machen häufig Probleme. Alle diese Probleme führen immer wieder zur Beeinträchtigung der Lebensqualität der Betroffenen. Darüber hinaus stellen Menschen mit chronischen Wunden eine besondere medizinische und pflegerische Herausforderung dar. Nach Angaben der Initiative Chronische Wunden (ICW) wird in Deutschland nur jede fünfte chronische Wunde adäquat versorgt.

## Warum werden die Betroffenen auf ganz unterschiedlichem Niveau versorgt?

Aufgrund der Komplexität der Wundbehandlung, der häufigen Verbindung mit schwerwiegenden Grunderkrankungen und der

auch hygienisch sehr anspruchsvollen Thematik (u.a. häufiger Befall mit multiresistenten Keimen z.B. MRSA) sind die Anforderungen an die Wundbehandler sehr groß. Das Zusammenarbeiten, ob interdisziplinär oder auch interprofessionell, ist ebenfalls eine Herausforderung. Defizite ergeben sich aus fehlenden Standards und Informationen, fehlender oder nicht genügender Kommunikation und Dokumentation, durch mangelnde ganzheitliche Konzepte sowie durch nicht genügende interdisziplinäre Zusammenarbeit. Die komplexe und aufwendige Behandlung und Pflege von Menschen mit chronischen Wunden macht die Entwicklung neuer Versorgungsstrukturen erforderlich, die eine fachliche Kompetenz sowie eine adäquate Konzeption fordert.

## Hier ist unser Ansatz

Seit dem 1.10.2016 gibt es in Mönchengladbach eine Praxis für Wundversorgung: das WKMzentrum. Dies ist ein modernes medizinisches Versorgungszentrum für Wundversorgung, welches die Basis für eine bestmögliche Wundbehandlung auf höchstem zertifizierten und standardisierten Qualitätsniveau sicherstellt. Um dieses Qualitätsniveau zu erreichen, werden die Betroffenen in unserem WKMzentrum ausschließlich durch ein Team zertifizierter Wundmanager/-innen ZWM®/AZWM® versorgt. Dabei sind alle Mitarbeiter einzelpersonenzertifiziert und stehen im ständigen Austausch mit den behandelnden Ärzten. Das WKMzentrum befindet sich in bester Lage auf dem Gelände des Bethesda Krankenhauses und ist behindertengerecht angelegt. Die Praxis selbst verfügt über vier Behandlungsräume und bietet eine moderne und professionelle Ausstattung um eine bestmögliche Behandlung der Patienten zu gewährleisten.

## Ziel der Wundbehandlung

Im Fokus der Behandlung steht zunächst eine zeitnahe und deutliche Verbesserung Ihrer Beschwerden, gefolgt von einer dauerhaften Abheilung Ihrer Wunde/n. Hierfür wird zunächst die Wundursache ermittelt, denn nur wenn wir die Ursache Ihrer Wunde kennen und diese behandeln, sind wir auch langfristig erfolgreich. In Absprache mit dem behandelnden Ärzten versorgt unser Team professionell und sorgsam die Wunden nach neusten wissenschaftlichen Erkenntnissen. Bei Bedarf werden andere Berufsgruppen wie Podologen, orthopädische Schuhmacher Lymphtherapeuten sowie Pflegekräfte mit einbezogen.



**WKM Friederike Rösner**  
Ludwig-Weber-Str. 15 • 41061 Mönchengladbach  
Tel. 02161/4774545 • www.wkmonline.de

## Diakonisches Werk Mönchengladbach Ihr Partner im Alter



- **Pflegeplätze / Kurzzeitpflege**
- **Service-Wohnungen**
- **Service-Wohngruppen, demenzgerecht**
- **Ambulante Pflege und** ■ **Tagespflegeplätze**

**Ludwig-Weber-Haus**  
Ehrenstraße 29, 41066 MG

**Otto-Zillessen-Haus**  
Ludwig-Weber-Str. 13, 41061 MG

**Helga-Stöver-Haus**  
Ehrenstraße 31, 41066 MG

**Haus Bungereoth**  
Steinmetzstr. 25-27, 41061 MG

**Heinrich-Rosenland-Haus**  
Ehrenstraße 32 - 40, 41066 MG

**NEU ab 12/2018**

**Pflege gGmbH**  
Mönchengladbach

**Kontakt & Infos**  
0 21 61 - 8104 - 0

Häuser ansehen: [www.diakonie-mg.de](http://www.diakonie-mg.de)



**Zeit für:  
mich, Dich  
& uns**



VINZENTERINNEN

**St. Josefshaus**

Leben und Wohnen für  
Menschen mit Behinderungen

Nikolausstraße 21  
41169 Mönchengladbach-Hardt

Telefon 02161 569-878

Telefax 02161 569-735

E-Mail [kurzzeitwohnen@vinzenterinnen.de](mailto:kurzzeitwohnen@vinzenterinnen.de)

Web [www.vinzenterinnen.de](http://www.vinzenterinnen.de)

## Kurzzeitwohnen - All Inklusiv<sup>+</sup> im St. Josefshaus

Für Kinder und Jugendliche mit geistiger Behinderung,  
Mehrfachbehinderung, autistischen Störungen

Wir sind für Sie da, wenn...

- Ihr Kind ohne Familie eigene Erfahrungen sammeln und eine gute Zeit haben möchte.
- Sie ohne Kind Urlaub machen möchten.
- Sie Entlastung brauchen.
- Sie eine Kur machen oder ins Krankenhaus müssen.
- Ihnen danach ist...

**Gerne helfen wir Ihnen bei der Beantragung.**

- 24-Stunden-Begleitung und -Betreuung
- pädagogisch/therapeutische Förderangebote
- abwechslungsreiche Freizeitangebote
- enge Zusammenarbeit mit Ihrer Familie, Kitas, Schule, Ärzten und Therapeuten

## GESUND UND BEWEGLICH BIS INS HOHE ALTER!

Wer rastet, der rostet! – Dieses alte Sprichwort trifft nicht nur auf gesunde Menschen zu. Auch Menschen mit kognitiven oder körperlichen Einschränkungen sollten sich in der Regel viel bewegen. Bewegung im Alltag und regelmäßiger an die Leistungsfähigkeit angepasster Sport, steigert nicht nur das körperliche Wohlbefinden, sondern helfen auch gegen nächtliche Unruhe und depressive Verstimmungen. Regelmäßiger Sport trainiert Muskelkraft, Koordinationsvermögen und Gleichgewichtssinn und ist eine entscheidende Voraussetzung für ein gesundes und selbstständiges Leben. Dieses ist wichtig, um möglichst lange aktiv zu bleiben. Ungeübte sollten sich (nach ärztli-

cher Genehmigung) eine Sportart aussuchen, die Ihnen Spaß macht und vielleicht sogar in einer Gruppe wieder neue soziale Kontakte bietet. Mit Gleichgesinnten geht es leichter! Um möglichst lange gesund alt zu bleiben ist neben der Bewegung auch gesundes Essen wichtig. Eine gesunde Ernährung wiederum erhöht die sportliche Leistung und das körperliche Wohlbefinden. Eine abwechslungsreiche, fettkontrollierte Ernährung stellt die Basis für alle Menschen einschließlich der (Freizeit-) Sportler dar – egal, welche Sportart betrieben wird. Eine dritte Säule um gesund zu altern, sind soziale Kontakte. Diese kann man leichter finden, wenn man an Gruppenkursen teil-

nimmt. Die Auswahl an Sport- und Bewegungsmöglichkeiten ist vielseitig. Neben einer ausführlichen Beratung bietet Rund ums Leben (anerkannte Angebote nach § 45 SGB XI) auch verschiedenen Bewegungskurse und Kurse zur Ernährung an. Übungen zum Erhalt der Mobilität, der Balance, der Ausdauer sowie der kognitiven Fähigkeiten unterstützen den Erhalt der Mobilität. Informationen zur gesunden und altersgerechten Ernährung werden sowohl in Gruppenkursen, als auch in Einzelgesprächen erläutert. Gerne können Sie sich über die verschiedenen Möglichkeiten informieren.

**Gesund und beweglich bis ins hohe Alter!**

Um bis ins hohe Alter gesund und beweglich zu bleiben, bedarf es einer gesunden Ernährung und regelmäßigem Sport oder Bewegung. Bewegung hilft Selbstständigkeit und Mobilität zu erhalten, Immobilität zu vermeiden, die Leistungsfähigkeit und das Wohlbefinden zu steigern. Auch Ungeübte gleich welchen Alters können durch Bewegungsübungen eine Verbesserung der Mobilität erreichen.

**Bei uns stehen Sie im Mittelpunkt!**

**02161 - 99 29 315**

Ambulante begleitende Unterstützung im Alltag für Familien, Senioren, Pflegebedürftige und Demenzerkrankte

MDK-Begleitung  
Pflegerberatung  
Freizeitgestaltung

Betreuung in der Häuslichkeit  
Gruppen- und Tagesbetreuung  
Begleitung zu Ärzten, Behörden  
Unterstützung bei der Haushaltsführung

Sitzgymnastik  
Ernährungsberatung  
Bewegtes Gedächtnistraining  
Gedächtnistraining nach Neurovitalis  
Bewegungs- und Entspannungstraining  
ADHS-Training nach Schlotzke und Lauth

**Wir haben auch für Sie das passende Angebot!**

Anerkanntes Angebot nach AnFöVo §45a SGB XI  
Elfi Nohl - Pescher Str. 237 - 41065 Mönchengladbach  
[www.rundumsleben.info](http://www.rundumsleben.info) - [nohl@rundumsleben.info](mailto:nohl@rundumsleben.info)

# PRGF – AKTIVIERUNG DER KÖRPEREIGENEN HEILUNGSPROZESSE

**Neueste Entwicklungen der biomedizinischen Technologie ermöglichen es, nach Behandlungen die physiologischen Heilungsprozesse des menschlichen Gewebes zu fördern.**

Unsere Redaktion sprach mit den beiden zertifizierten Implantologen der Praxis für Mund - Kiefer - Gesichtschirurgie, Plastische - Ästhetische Operationen im Menge Haus über den Einsatz neuer regenerativer Verfahren und welche Vorteile die aktuellen Entwicklungen für Behandlungen haben.

**Redaktion:** Wie funktionieren diese regenerativen Verfahren?

**Dr. Dr. Ralf-Thomas Lange:** Durch die Entwicklung der Regenerationsmedizin ist es möglich geworden, auf körpereigene Mittel zur Selbstheilung zurückzugreifen und eine erfolgreiche Heilung zu beschleunigen. Mit neuen Verfahren wird aus dem menschlichen Blut Plasma gewonnen, das die körpereigenen Wachstumsfaktoren stimuliert und die Geweberegeneration anregt. Vor einer Behandlung wird dem Patienten eine kleine Menge Blut aus der Armvene entnommen. In einer speziellen Zentrifuge wird das Blut auf- und weiterverarbeitet.



Zentrifuge zur Gewinnung körpereigener Proteine

Das Eigenplasma wird von den übrigen Blutbestandteilen getrennt. Ziel ist, die patienteneigenen Wachstumsfaktoren aus dem Blut zu isolieren und zu extrahieren, um die für die Regeneration essentiellen, körpereigenen Proteine zu erhalten. Die Proteine und das gewonnene Blutplasma, das eine hohe Konzentration an Thrombozyten (Blutplättchen) enthält, können während einer Behandlung exakt in den Bereichen platziert, an denen die Geweberegeneration unterstützt werden soll.

**Jörg Weyel:** Das Protein Fibrin dient bei Verletzungen zur Blutstillung und bildet eine natürliche Schutzbarriere gegen eine Infektion. Aus dem Fibrin stellen wir eine Membran her, die wir bei ausgesuchten Indikationen verwenden können.



Herstellung einer Membran

Die Methode für die Gewinnung eines plättchenreichen, autologen Präparates nennt sich PRGF®. Die Abkürzung PRGF steht für Platelet Rich in Growth Factor. Da mit dem Verfahren nur körpereigene Substanzen zum Einsatz kommen, können allergische Reaktionen oder Risiken, die durch Fremdmaterialien entstehen, ausgeschlossen werden. In der regenerativen Zahnmedizin, der rekonstruktiven Chirurgie, in der Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie und der Implantologie werden die Plasma Präparate auch deshalb zunehmend an Bedeutung gewinnen.

**Redaktion:** Bei welchen Einsatzgebieten können die Wachstumsfaktoren genutzt werden?

**Dr. Dr. Ralf-Thomas Lange:** Das Verfahren PRGF kommt in unserer Praxis im Menge Haus nicht standardmäßig zum Einsatz. Es wird nur nach besonderer Indikationsstellung angewendet. Die meiste Verwendung findet PRGF bei uns in der Implantologie und der Parodontosebehandlung. In modernen Therapieformen der Parodontalchirurgie regen wir mit den Wachstumsfaktoren des PRGF den Wiederaufbau neuen Gewebes an. Bei Knochen- und Weichgewebstransplantaten unterstützen die patienteneigenen Wachstumsfaktoren die Einheilung der Implantate. Wir erzielen eine beschleunigte und höhere Knochenanlagerung an der Implantatoberfläche. Nach Zahnextraktionen, bei atrophierten Kiefern, bei Deckung von Knochendefekten und bei Wurzelspitzen-



Dr. Dr. Ralf-Thomas Lange und Jörg Weyel

behandlungen nutzen wir die Methode zur Auffüllung und zum Erhalt des Kieferknochens im Defektbereich.

**Jörg Weyel:** Erfolgreiche Behandlungsergebnisse mit der PRGF Technologie sind in internationalen Studien dokumentiert. Im Menge Haus haben wir gute Erfahrungen mit dieser Technik und konnten eine schnellere Knochenregeneration und eine bessere postoperative Wundheilung bei unseren Patienten feststellen. Besonders bei implantologischen Eingriffen können wir mit den Plasma Präparaten den Heilungsprozess beschleunigen. PRGF sorgt für weniger Wundschmerz und Schwellungen, mindert das Infektionsrisiko und bietet uns eine minimal invasive Möglichkeit, eventuelle Belastungen für unsere Patienten zu reduzieren. Auch bei Nachkontrollen unserer überweisenden Kollegen zeigt sich eine verbesserte Wundheilung nach der Anwendung von Membranen aus Eigenblut und Plasma Produkten.

**Redaktion:** PRGF bietet Behandler und Patienten eine erfolgreiche Möglichkeit für eine verbesserte Wundheilung und damit ein optimales Operationsergebnis. Herr Dr. Lange, Herr Weyel, wir danken für dieses interessante Gespräch.

**Praxis für  
Mund - Kiefer - Gesichtschirurgie  
Plastische - Ästhetische  
Operationen  
Dr. Dr. Lange & Weyel  
Fliethstraße 67  
41061 Mönchengladbach**

**Tel.: 02161 / 4666666  
www.lange-weyel.de**

Die Ausstellungen finden Sie auf Seite 49, die Vorverkaufsstellen auf Seite 41

## MONTAG 01

### KIDS & CO

**09:00 und 11:00 Uhr  
Ein bisschen anders**

Frau Tütenfroh entdeckt die Welt  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

### KINO

**20:00 Uhr Die dunkelste Stunde**  
VHS-Programmokino  
Comet-Cine-Center, Viersener Straße 8

### LESUNGEN & VORTRÄGE

**09:30 Uhr Wiedereinstieg  
in den Beruf**

Info-Veranstaltung  
Berufsinformationszentrum (BIZ),  
Lürriper Straße 56

### VOLKS- & HEIMATFESTE

**Spätkirmes**

St. Sebastianus Schützenbruderschaft  
Parkplatz „Am alten Friedhof“

## DIENSTAG 02

### KINO

**20:00 Uhr Die Hochzeit  
meines besten Freundes**

die bekanntesten Brautfilme  
Haus Zoar, Kapuzinerplatz 12

### LESUNGEN & VORTRÄGE

**10:00 Uhr Leben in Deutschland -  
Arbeiten in den Niederlanden**

Info-Veranstaltung  
Berufsinformationszentrum (BIZ),  
Lürriper Straße 56



**Ein bisschen anders**

**1. September, 9.00 und 11.00 Uhr  
BIS-Zentrum**

Frau Tütenfroh ist eine etwas eigenartige Person, die Ordnung und unbedingt ihre Ruhe braucht. Außerdem gibt sie ihr ganzes Herzblut in die Gestaltung von Spitzentüten. Ella, eine weltoffene und etwas verrückte Musikerin, tritt in ihr Leben. Sie stört, und ist laut ... Eine witzige, turbulente Geschichte mit viel Live-Musik.

### THEATER & KABARETT

**20:00 Uhr Kunst gegen Bares**

Welche Kunst ist dir wie viel wert?  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

**20:00 Uhr Was machen Sie  
eigentlich tagsüber?**

Stefan Danziger  
TiG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

### VOLKS- & HEIMATFESTE

**Spätkirmes**

St. Sebastianus Schützenbruderschaft  
Parkplatz „Am alten Friedhof“

## MITTWOCH 03

### KLASSIK

**17:00 Uhr Benefizkonzert  
für den Bauverein  
der Hauptpfarrkirche**

Romantische Chormusik  
City-Kirche, Kirchplatz 14

### MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

**10:00 Uhr Herbstfestival**

Schloss Rheydt, Schlossstraße 508

**11:00 Uhr Trödelmarkt**

Parkplatz Roller, Lürriper Straße 123

### SPORT

**18:00 Uhr ADFC Sportliche  
Afterwork-Radtour (ca. 40 km)**

für jedermann  
Treffpunkt: Fansteinraute BORUSSIA-PARK,  
Hennes-Weisweiler-Allee 1

## DONNERSTAG 04

### KINO

**19:00 Uhr A Star is Born**

Ladies Night  
Comet-Cine-Center, Viersener Straße 8

### KLASSIK

**17:00 Uhr Junges Podium**

fortgeschrittene Kinder und Jugendliche  
musizieren  
Musikschule, Carl-Orff-Saal,  
Lüpertzender Straße 83

### LESUNGEN & VORTRÄGE

**15:00 Uhr Karriere bei der  
Bundeswehr**

Info-Veranstaltung  
Berufsinformationszentrum (BIZ),  
Lürriper Straße 56

**15:00 Uhr Polizeiausbildung  
in Nordrhein-Westfalen**

Wie wird man Polizist/in?  
Berufsinformationszentrum (BIZ),  
Lürriper Straße 56

**19:00 Uhr Forum Politik**

Hunger  
VHS am Sonnenhausplatz,  
Lüpertzender Straße 85

MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

10:00 Uhr Herbstfestival  
Schloss Rheydt, Schlossstraße 508

STÄDTISCHE INFOVERANSTALTUNG

13:00 Uhr Mobilitätsbeauftragter im Treffpunkt mg+  
Info-Veranstaltung  
Treffpunkt mg+, Aachener Straße 2

THEATER & KABARETT

20:00 Uhr Hauptsache, es knallt  
Robert Griess  
TiG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

WAS SONST NOCH LÄUFT

14:00 Uhr LANDSCHAFFEN  
Zusammen Kunst machen!  
Klinikpark der LVR-Klinik,  
Heinrich-Pesch-Straße 39

10:00 Uhr Origami Kraniche falten  
FBS - Anna-Ladener-Haus,  
Odenkirchener Straße 3a

FREITAG 05

EXKURSIONEN & FÜHRUNGEN

18:00 Uhr Radtour für Neubürger  
Erkunde die Stadt mit dem Rad  
Radstation Hbf MG,  
Heinrich-Sturm-Straße 20

KLASSIK

16:00 Uhr Musik im Quartier 2018  
MGV Sängerbund und  
MGV Quartettverein  
Städtisches Altenheim Rheindahlen,  
Mühlenwallstraße 74

19:30 Uhr Rathauskonzert  
ART Ensemble NRW  
Rathaus Abtei, Rathausplatz 1

LESUNGEN & VORTRÄGE

19:30 Uhr Wie hoch die Wasser steigen  
von Anja Kampmann  
Zentralbibliothek Carl-Brandts-Haus,  
Blücherstraße 6

MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

10:00 Uhr Herbstfestival  
Schloss Rheydt, Schlossstraße 508

THEATER & KABARETT

19:30 Uhr Hitzeperiode  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

20:00 Uhr Europa, und wenn ja, wie viele?  
ONKeL FISCH  
TiG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

WAS SONST NOCH LÄUFT

14:00 Uhr LANDSCHAFFEN  
Zusammen Kunst machen!  
Klinikpark der LVR-Klinik,  
Heinrich-Pesch-Straße 39

16:00 Uhr Chibis zeichnen  
Manga-Workshop  
Mayersche Buchhandlung,  
Stresemannstraße 14

SAMSTAG 06

EXKURSIONEN & FÜHRUNGEN

14:00 Uhr Archäologisches Museum  
400.000 Jahre Vergangenheit  
Rheindahlen  
Wasserturm Rheindahlen,  
Mennrather Straße 80

KIDS & CO

15:00 Uhr Der Herbst ist da!  
Konzert für die Aller kleinsten  
bis 18 Monate  
Musikschule, Carl-Orff-Saal,  
Lüpertzender Straße 83

16:15 Uhr Wind, Wind, sause!  
Konzert für Kinder von 18 Monaten  
bis 3 Jahren  
Musikschule, Carl-Orff-Saal,  
Lüpertzender Straße 83

KINO

19:00 Uhr Aida - Verdi  
The Metropolitan Opera live  
Comet-Cine-Center, Viersener Straße 8

KLASSIK

11:30 Uhr Orgelmusik zur Marktzeit  
Weltkulturerbe Orgelbau  
Ev. Hauptkirche Rheydt,  
Hauptstraße 90

20:00 Uhr Alvorada  
Musik für zwei Gitarren  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

LESUNGEN & VORTRÄGE

10:00 Uhr StressFREI lernen!  
Paukst Du noch oder lernst Du schon?  
FBS - Anna-Ladener-Haus,  
Odenkirchener Straße 3a

11:00 Uhr Alexander Technik  
FBS - Anna-Ladener-Haus,  
Odenkirchener Straße 3a

16:00 Uhr Tarot als Wegweiser  
Impulse erhalten und Antworten finden  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

LIVE-EVENTS

18:00 Uhr Wiesn Wochen  
das große Oktoberfest  
Red Box am SparkassenPark,  
Am Nordpark 299

VORVERKAUF

Eintrittskarten für alle Veranstaltungen können bei den folgenden Verkaufsstellen erworben werden – ggf. zzgl. Vorverkaufsgebühr.

**Ticket & InfoService Mönchengladbach**  
Bismarckstr. 23-27, 41061 Mönchengladbach,  
Tel. 02161.274161, Fax 02161.274222  
Alter Markt 9, 41061 Mönchengladbach, Telefon 02161.930920,  
Fax 02161.180864, E-Mail: alter.markt@first-mg.de  
Am Mühlentor 11, 41179 Mönchengladbach, Tel. 02161.58640,  
Fax 02161.570789, E-Mail: rheindahlen@first-mg.de  
Quadtstraße 43 · 41189 Mönchengladbach, Tel. 02166.53797,  
Fax 02166.56766, E-Mail: wickrath@first-mg.de

**Hall of Tickets:**  
Alter Markt 9, 41061 Mönchengladbach, Tel. 02161.2472169  
E-Mail: info@halloftickets.de

**Extra Tipp:**  
Berliner Platz 11, 41061 Mönchengladbach, Tel. 02161.81980

**Stadtspiegel:**  
Marktstraße 5, 41236 Mönchengladbach, Tel. 02166.991043

**TicketService Keimes:**  
Bahnhofstraße 44, 41236 Mönchengladbach, Tel. 02166.40139

Tickets direkt online kaufen für Veranstaltungen in der Kaiser-Friedrich-Halle unter [www.kaiser-friedrich-halle.de](http://www.kaiser-friedrich-halle.de)

19:00 Uhr 3. Mönchengladbacher Jazzfestival  
TiG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

20:00 Uhr Sebastian Hesselmann & Sam Charcraft  
Konzert  
Chapeau Kultur, Bahnhofstraße 26

MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

06:00 Uhr Trödelmarkt  
unter der Autobahnbrücke,  
Krefelder Straße 840

06:00 Uhr Trödelmarkt  
Parkplatz SMS Businesspark,  
Aachener Straße

10:00 Uhr Herbstfestival  
Schloss Rheydt, Schlossstraße 508

THEATER & KABARETT

19:30 Uhr Monty Phyton's Spamlot  
Musical von Eric Idle  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

WAS SONST NOCH LÄUFT

14:00 Uhr LANDSCHAFFEN  
Zusammen Kunst machen!  
Klinikpark der LVR-Klinik,  
Heinrich-Pesch-Straße 39

11:00 Uhr Siebdruck  
Schnupperkurs  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

16:00 Uhr Lichterfahrt  
Schiffsmodellbau  
Bresgespark, Zoppenbroich

19:00 Uhr Dinner Musical  
Musical  
Gasthof Loers GmbH,  
Mürriegerstraße 17

SONNTAG 07

EXKURSIONEN & FÜHRUNGEN

11:00 Uhr Altes Zeughaus und Karnevalsmuseum  
Altes Zeughaus, Weiherstraße 2-4

**KIDS & CO**

**15:00 Uhr Mein Leben als Zucchini**

Kinderkino  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

**KINO**

**11:30 Uhr Score**

VHS Bigband The Very Hot Stuff  
Comet-Cine-Center, Viersener Straße 8

**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS**

**10:00 Uhr Herbstfestival**

Schloss Rheydt, Schlossstraße 508

**11:00 Uhr Altstadt-Flohmarkt**

Grünewaldplatz,  
Waldhausener Straße 64

**11:00 Uhr Trödelmarkt**

Edeka Endt Hofstraße

**14:30 Uhr LOPPIES!**

Kinderflohmarkt  
Gemeindsaal St. Johannes,  
Urftstraße 214

**STADTFÜHRUNGEN**

**17:00 Uhr Mittelalter-Tour**

Von Spießbürgern, Bauern und Diebesgesindel  
Treffpunkt: Stadt-Touren-Schild, Busspur  
am Parkplatz Geroweiher, Speicker Straße

**THEATER & KABARETT**

**18:00 Uhr Nachtvariationen (UA) / Für meine Tochter / Boléro**

Ballettabend von Robert North  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**WAS SONST NOCH LÄUFT**

**11:00 Uhr Erster Sonntag im Museum Abtei**

Eintritt frei!  
Museum Abteiberg, Abteistraße 27

**10:00 Uhr Herbstfahrttag 2018**

Tag der offenen Tür  
Club der LGB Freunde Rhein Sieg,  
Endepohlstraße 3

**MONTAG 08**

**KIDS & CO**

**11:00 Uhr Play Galilei**

Spielarten 2018  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

**WAS SONST NOCH LÄUFT**

**19:00 Uhr Café Vokal**

Mitsingabend mit Kerstin Brix  
und Yorgos Ziavras  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**DIENSTAG 09**

**KIDS & CO**

**11:00 Uhr Bruno, der Briefträger**

Spielarten 2018  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

**KLASSIK**

**19:00 Uhr Junges Podium**

fortgeschrittene Kinder und Jugendliche  
musizieren  
Musikschule, Carl-Orff-Saal,  
Lüpertzender Straße 83

**LESUNGEN & VORTRÄGE**

**19:00 Uhr Potenziale der Blockchain-Technologie**

Wissenschaftlicher Verein  
Haus Erholung,  
Johann-Peter-Boelling-Platz 1

**THEATER & KABARETT**

**19:30 Uhr Monty Phytton's Spamlot**

Musical von Eric Idle  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**MITTWOCH 10**

**EXKURSIONEN & FÜHRUNGEN**

**10:00 Uhr Von der Niers zum Nordkanal**

Radtour  
Treffpunkt: Brücke an der Schutzhütte,  
Schloss Rheydt

**KIDS & CO**

**11:00 Uhr Der kleine schwarze Fisch**

Spielarten 2018  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

**LESUNGEN & VORTRÄGE**

**17:00 Uhr ZEIT Akademie. Intelligenz**

Der lange Schatten unserer Kindheit  
VHS am Sonnenhausplatz,  
Lüpertzender Straße 85

**19:00 Uhr Der Schulterschmerz**

Wann ist eine Operation sinnvoll?  
Krankenhaus St. Franziskus,  
Viersener Straße 450

**19:00 Uhr Forum Kultur**

Geliebter Fluss – Mes char En  
VHS am Sonnenhausplatz,  
Lüpertzender Straße 85

**19:00 Uhr Solidarische Landwirtschaft**

FBS - Anna-Ladener-Haus,  
Odenkirchener Straße 3a

**19:00 Uhr ZEIT Akademie. Mathematik**

Vom Fingerrechnen bis zur Algebra  
VHS am Sonnenhausplatz,  
Lüpertzender Straße 85

**LIVE-EVENTS**

**19:30 Uhr Arnold Küsters, Hier geht was und Jepe Wörz**

Kriminell bluesiger Poetry-Slam-Abend  
Volkverein Mönchengladbach,  
Geistenbecker Straße 107

**19:30 Uhr Küchenkonzert #45**

mit Handmade Moments (US) &  
Komm-und-Sing  
Kulturküche, Waldhausener Straße 64

**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS**

**06:00 Uhr Trödelmarkt**

unter der Autobahnbrücke,  
Krefelder Straße 840

**SPORT**

**18:00 Uhr ADFC Sportliche Afterwork-Radtour (ca. 40 km)**

für jedermann  
Treffpunkt: Fansteinraute BORUSSIA-PARK,  
Hennes-Weisweiler-Allee 1

**STADTFÜHRUNGEN**

**17:00 Uhr Mönchs-Spaziergang**

von Mönchen, Sagen und Legenden  
Treffpunkt: Stadt-Touren-Schild,  
Busspur am Parkplatz Geroweiher,  
Speicker Straße

**STÄDTISCHE INFOVERANSTALTUNG**

**14:00 Uhr Stadtentwicklung und Planung**

Info-Veranstaltung  
Treffpunkt mg+, Aachener Straße 2

**THEATER & KABARETT**

**19:30 Uhr Der Meister und Margarita**

Nach dem Roman von Michail Bulgakow  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**20:00 Uhr Und wie war Dein Tag, Schatz?**

Hans Gerzlich  
TiG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

**WAS SONST NOCH LÄUFT**

**19:00 Uhr Open Stage**

Kostprobe  
Chapeau Kultur, Bahnhofstraße 26

**DONNERSTAG 11**

**KIDS & CO**

**11:00 Uhr König Lindwurm**

Spielarten 2018  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

**LESUNGEN & VORTRÄGE**

**16:00 Uhr Durchstarten bei der Arbeitsagentur**

Info-Veranstaltung  
Berufsinformationszentrum (BIZ),  
Lürriper Straße 56

**18:00 Uhr Forum Politik**

Kaufen & Bezahlen -  
Häufigste Verbraucherirrtümer  
VHS am Sonnenhausplatz,  
Lüpertzender Straße 85

**19:00 Uhr 2. Edmund-Erlemann-Forum**

mit Prof. Bernhard Emunds  
City-Kirche, Kirchplatz 14

**19:00 Uhr Literaturtreff**

Chapeau Kultur, Bahnhofstraße 26

**LIVE-EVENTS**

**20:00 Uhr Beerbitches**

TiG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

**STÄDTISCHE INFOVERANSTALTUNG**

**09:00 Uhr Hinkommen - reinkommen - klarkommen!**

„Inklusive“ Bürgersprechstunde  
Treffpunkt mg+, Aachener Straße 2

**13:00 Uhr Klimaschutzmanager im Treffpunkt mg+**

Info-Veranstaltung  
Treffpunkt mg+, Aachener Straße 2

**WAS SONST NOCH LÄUFT**

**18:00 Uhr Großelternabend**

Eltern-Kind-Zentrum Mönchengladbach  
Krankenhaus Neuwerk,  
Dünner Straße 214-216

**FREITAG 12**

**KIDS & CO**

**11:00 Uhr Schaap zacht – Schaf sanft**

Spielarten 2018  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

**KLASSIK**

**20:00 Uhr 1. Zykluskonzert**

Nihat Iman  
Schloss Rheydt, Rittersaal,  
Schlossstraße 508

**LIVE-EVENTS**

**19:30 Uhr Jazz, Pop und moderne Arrangements**

JazzChor Mönchengladbach  
City-Kirche, Kirchplatz 14

**20:00 Uhr Captain Disko**

Feinster Gitarrenpop  
Die Box MG, Waldhausener Straße 38

**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS**

**15:00 Uhr Liquor and Spice**

Das Gin- und Genuss-Festival  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**THEATER & KABARETT****19:30 Uhr Nabucco**

Oper von Giuseppe Verdi  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**20:00 Uhr So liegen Sie richtig falsch!**

Bernhard Hoëcker  
TiG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

**WAS SONST NOCH LÄUFT****19:30 Uhr Schach**

Stadtmeisterschaft  
Mensa GHS Dohler Straße,  
Eingang Olefstraße

**SAMSTAG 13****MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS****06:00 Uhr Trödelmarkt**

unter der Autobahnbrücke,  
Krefelder Straße 840

**06:00 Uhr Trödelmarkt**

Parkplatz SMS Businesspark,  
Aachener Straße

**12:00 Uhr Liquor and Spice**

Das Gin- und Genuss-Festival  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**14:00 Uhr Das BIS lädt zum Klamottentausch**

11. Swap-Party  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

**PARTY****19:30 Uhr Bluemoonball**

Fräulein Swing  
TiG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

**STADTFÜHRUNGEN****15:00 Uhr Mönchengladbach mit dem Bus entdecken**

Stadtrundfahrt  
Treffpunkt: Stadt-Touren-Schild, Busspur  
am Parkplatz Geroweier, Speicker Straße

**THEATER & KABARETT****20:00 Uhr Mondlicht und Magnolien**

Komödie von Ron Hutchinson  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**WAS SONST NOCH LÄUFT****Cityfest**

Innenstadt Mönchengladbach

**SONNTAG 14****KIDS & CO****11:00 und 12:30 Uhr 1. Kinderkonzert**

Kikos Flug durch die Musikepochen  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**KLASSIK****11:00 Uhr Tender Art**

Gefühlvolle Balladen  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

**16:00 Uhr Konzert des Mandolinenorchesters**

Caritaszentrum Rheydt, Preyerstraße 65

**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS****11:00 Uhr Trödelmarkt**

Trabrennbahn, Am Flughafen 5

**11:00 Uhr Trödelmarkt**

Autowelt Weiler, Hubertusstraße 150

**11:00 Uhr Trödelmarkt**

Parkplatz Kunstwerk,  
Wickrathberger Straße 12

**THEATER & KABARETT****19:30 Uhr Nachtvariationen (UA) / Für meine Tochter / Boléro**

Ballettabend von Robert North  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**20:00 Uhr Auktion Mensch**

Till Reiners  
TiG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

**WAS SONST NOCH LÄUFT****Cityfest**

Innenstadt Mönchengladbach

**DIENSTAG 16****LESUNGEN & VORTRÄGE****19:30 Uhr Ostafrika: Kilimanjaro, Gorillas und Massai**

Andreas Künk  
TiG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

**THEATER & KABARETT****20:00 Uhr Der Kontrabass**

von Patrick Süskind  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**MITTWOCH 17****EXKURSIONEN & FÜHRUNGEN****15:00 Uhr Gedächtnistour im Bunten Garten**

Denk mit - bleib fit  
Treffpunkt: Bunter Garten, an der  
Vogelvoliere unter dem Ginkgobaum,  
Bettrather Straße 82

**LESUNGEN & VORTRÄGE****19:00 Uhr Ambulanter Palliativ- und Hospizdienst**

Conny Wolff  
Kolumbarium St. Kamillus,  
Kamillianerstraße 40

**20:00 Uhr LesARTen**

Literaturtreff  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS****06:00 Uhr Trödelmarkt**

unter der Autobahnbrücke,  
Krefelder Straße 840

**SPORT****18:00 Uhr ADFC Sportliche Afterwork-Radtour (ca. 40 km)**

für jedermann  
Treffpunkt: Fansteinraute BORUSSIA-PARK,  
Hennes-Weisweiler-Allee 1

**STADTFÜHRUNGEN****17:00 Uhr Mönchs-Spaziergang**

von Mönchen, Sagen und Legenden  
Treffpunkt: Stadt-Touren-Schild, Busspur  
am Parkplatz Geroweier, Speicker Straße

**STÄDTISCHE INFOVERANSTALTUNG****14:00 Uhr Stadtentwicklung und Planung**

Info-Veranstaltung  
Treffpunkt mg+, Aachener Straße 2

**THEATER & KABARETT****20:00 Uhr Na dann ... toi toi toi**

Herrencreme  
TiG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

**DONNERSTAG 18****LESUNGEN & VORTRÄGE****15:00 Uhr Ausbildung und Studium bei der Bundespolizei**

Info-Veranstaltung  
Berufsinformationszentrum (BIZ),  
Lürriper Straße 56

**19:30 Uhr Vom Algorithmus zum Werkzeug**

Entwicklung der digitalen Visuellen  
Effekte  
Museum Abteiberg, Abteistraße 27

**LIVE-EVENTS****20:00 Uhr Nicole Nau & Luis Pereyra**

Se Dice De Mi - Der Blick hinter  
die Kulissen  
TiG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

**STÄDTISCHE INFOVERANSTALTUNG****13:00 Uhr Mobilitätsbeauftragter im Treffpunkt mg+**

Info-Veranstaltung  
Treffpunkt mg+, Aachener Straße 2

**THEATER & KABARETT****19:30 Uhr Nabucco**

Oper von Giuseppe Verdi  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**WAS SONST NOCH LÄUFT****18:00 Uhr Informationsabend für werdende Eltern**

Experten beantworten Fragen  
zur Geburt  
Krankenhaus Neuwerk,  
Dünner Straße 214-216

**20:00 Uhr Mitsing-Abend**

Chapeau Kultur, Bahnhofstraße 26



**Wir schaffen Wohnraum für die  
Bürger unserer Stadt.**

- Vermieten
- Beraten
- Bauen
- Modernisieren
- Eigentum verwalten



Königstraße 151, 41236 M'gladbach · Tel. 0 21 66/ 98 91 88 0 · www.gwsg.de  
Öffnungszeiten: Mo - Mi 8.30 - 12.00 Uhr, Die 14.30 - 16.00 Uhr, Do 14.30 - 17.00 Uhr  
(oder nach Terminabsprache)

## FREITAG 19

### THEATER & KABARETT

#### 20:00 Uhr NippleJesus

von Nick Hornby  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

#### 20:00 Uhr Weil ich ein Männchen bin!

Marcel Mann  
TiG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

## SAMSTAG 20

### KINO

#### 19:00 Uhr Samson et Dalila - Saint Saens

The Metropolitan Opera live  
Comet-Cine-Center, Viersener Straße 8

### KLASSIK

#### 19:30 Uhr Chorkonzert

Shanty-Chor Neuss, Wickrather MG  
Kunstwerk, Wickrathberger Straße 18b

### MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

#### 06:00 Uhr Trödelmarkt

unter der Autobahnbrücke,  
Krefelder Straße 840

#### 06:00 Uhr Trödelmarkt

Parkplatz SMS Businesspark,  
Aachener Straße

### SPORT

#### 16:00 Uhr GHTC - SW Köln

2. Feldhockey Bundesliga  
GHTC Clubgelände,  
An den Holter Sportstätten 11

### STADTFÜHRUNGEN

#### 10:30 Uhr Rund ums Münster

Mysterien, Historie und Kirchenkunst  
Treffpunkt: Stadt-Touren-Schild, Busspur  
am Parkplatz Geroweier, Speicker Straße

### THEATER & KABARETT

#### 19:30 Uhr Der Meister und Margarita

Nach dem Roman von Michail Bulgakow  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

## SONNTAG 21

### LESUNGEN & VORTRÄGE

#### 19:00 Uhr Die Psychologie des Bösen

Lydia Benecke  
TiG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

### SPORT

#### 13:00 Uhr Trabrennen

Trabrennbahn, Am Flughafen 5

#### 18:00 Uhr Borussia - FSV Mainz 05

Fußball 1. Bundesliga  
BORUSSIA-PARK,  
Hennes-Weisweiler-Allee 1

### THEATER & KABARETT

#### 11:15 Uhr Deine Liebe ist Feuer - Matinee

von Mudar Alhaggi  
Theater Café Linol,  
Odenkirchener Straße 78

## MITTWOCH 24

### KINO

#### 20:00 Uhr Für immer Adaline

Mittwochskino  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

### MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

#### 06:00 Uhr Trödelmarkt

unter der Autobahnbrücke,  
Krefelder Straße 840

### SPORT

#### 18:00 Uhr ADFC Sportliche Afterwork-Radtour (ca. 40 km)

für jedermann  
Treffpunkt: Fansteinraute BORUSSIA-PARK,  
Hennes-Weisweiler-Allee 1

### STADTFÜHRUNGEN

#### 19:00 Uhr Nachtwächter-Rundgang

mit Hellebarde, Horn und Laterne  
Treffpunkt: Stadt-Touren-Schild,  
Busspur am Parkplatz Geroweier,  
Speicker Straße

### STÄDTISCHE INFOVERANSTALTUNG

#### 14:00 Uhr Stadtentwicklung und Planung

Info-Veranstaltung  
Treffpunkt mg+, Aachener Straße 2

#### 18:00 Uhr Maria Hilf Terrassen

Info-Veranstaltung  
Rathaus Abtei, Rathausplatz 1

### THEATER & KABARETT

#### 20:00 Uhr Thomas Freitag

Europa, der Kreisverkehr  
und ein Todesfall  
TiG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

## DONNERSTAG 25

### LESUNGEN & VORTRÄGE

#### 15:00 Uhr Karriere bei der Bundeswehr

Info-Veranstaltung  
Berufsinformationszentrum (BIZ),  
Lürriper Straße 56

### STÄDTISCHE INFOVERANSTALTUNG

#### 13:00 Uhr Klimaschutzmanager im Treffpunkt mg+

Info-Veranstaltung  
Treffpunkt mg+, Aachener Straße 2

### THEATER & KABARETT

#### 20:00 Uhr Nightwash

Deutschlands größte Mixshow  
TiG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

### WAS SONST NOCH LÄUFT

#### 15:00 Uhr Strickmodenschau

Caritaszentrum Rheydt, Preyerstraße 65

#### 19:30 Uhr Globale Gesundheit geht vor

donnerstags halb acht  
ev. Hauptkirche Rheydt,  
Hauptstraße 90

#### 20:00 Uhr Offenes Chorsingen

Chapeau Kultur, Bahnhofstraße 26

## FREITAG 26

### LESUNGEN & VORTRÄGE

#### 20:00 Uhr Jubiläum Frauenberatungsstelle

Jutta Profijt, Kerstin Lange  
TiG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

### LIVE-EVENTS

#### 20:00 Uhr Singing Praise

Theresa Wagner &  
vocal ensemble „Credo“  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

### THEATER & KABARETT

#### 19:30 Uhr Nachtvariationen (UA) / Für meine Tochter / Boléro

Ballettabend von Robert North  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

### WAS SONST NOCH LÄUFT

#### 19:30 Uhr Schach

Stadtmeisterschaft  
Mensa GHS Dohler Straße,  
Eingang Olefstraße

## SAMSTAG 27

### KARNEVAL

#### 20:00 Uhr Verleihung Joldenes Spönnrad - Gala-/Prunksitzung

KG Spönnradsbeen  
Pfarrheim Hardt,  
Alexander-Scharff-Straße 38

### KINO

#### 19:00 Uhr La Fanciulla del West - Puccini

The Metropolitan Opera live  
Comet-Cine-Center, Viersener Straße 8

### KLASSIK

#### 18:00 Uhr Werke aus Barock und Klassik

Oboe und Orgel  
ev. Hauptkirche Rheydt, Hauptstraße 90

### MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

#### 06:00 Uhr Trödelmarkt

unter der Autobahnbrücke,  
Krefelder Straße 840

#### 06:00 Uhr Trödelmarkt

Parkplatz SMS Businesspark,  
Aachener Straße

### THEATER & KABARETT

#### 18:00 Uhr Deine Liebe ist Feuer

von Mudar Alhaggi  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

#### 20:00 Uhr Die fabelhafte Welt der Therapie

Helene Bockhorst  
TiG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

### VOLKS- & HEIMATFESTE

#### Kirmes

Verein für Heimat- und Denkmalpflege  
Ortskern Herrath

## SONNTAG 28

### KIDS & CO

#### 15:00 Uhr Der Räuber Hotzenplotz

Kinderoper nach Otfried Preußler  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

#### 15:00 Uhr Tom Sawyer

KinderKino  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

### KLASSIK

#### 19:00 Uhr Klassisch indisches Konzert

BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

### LESUNGEN & VORTRÄGE

#### 17:00 Uhr Gospelllesung

Musik trifft auf Literatur - Kunst in Wort  
und Ton  
Evangelische Kirchengemeinde  
Großheide, Severingstraße 2-4

### MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

#### 11:00 Uhr Trödelmarkt

Parkplatz „Am alten Friedhof“

### THEATER & KABARETT

#### 20:00 Uhr Knietief im Paradies

Nessi Tausendschön  
TiG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

**VOLKS- & HEIMATFESTE**

**Kirmes**  
Verein für Heimat- und Denkmalpflege  
Ortskern Herrath

**WAS SONST NOCH LÄUFT**

**10:00 Uhr 14. Mönchengladbacher Gesundheitstag**  
Return Sportpark, Am Gerstacker 221

**MONTAG 29**

**LESUNGEN & VORTRÄGE**

**18:00 Uhr Forum Gesundheit**  
Gesundheit im Netz  
VHS am Sonnenhausplatz,  
Lüpertzender Straße 85

**18:00 Uhr Tipps für den Computerkauf**  
VHS am Sonnenhausplatz,  
Lüpertzender Straße 85

**LIVE-EVENTS**

**20:00 Uhr Barclay James Harvest**  
feat. Les Holroyd  
Red Box am SparkassenPark,  
Am Nordpark 299

**DIENSTAG 30**

**LESUNGEN & VORTRÄGE**

**19:00 Uhr Frau sein und bleiben im Alltag**  
FBS - Anna-Ladener-Haus,  
Odenkirchener Straße 3a

**THEATER & KABARETT**

**20:00 Uhr Novecento**  
Die Legende vom Ozeanpianisten  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**WAS SONST NOCH LÄUFT**

**14:30 Uhr Hausmusik**  
mit Sängerin Inge  
Zentrum für Betreuung und Pflege,  
Compesmühlenweg 43

**20:00 Uhr Public Singing**  
Johannes Brand  
TiG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

**MITTWOCH 31**

**KLASSIK**

**19:00 Uhr Debutkonzert**  
Tasteninstrumente  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**20:00 Uhr 2. Sinfoniekonzert**  
Bettina Aust, Klarinette  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**LESUNGEN & VORTRÄGE**

**17:00 Uhr ZEIT Akademie. Intelligenz**  
Kognitive Geschlechtsunterschiede  
VHS am Sonnenhausplatz,  
Lüpertzender Straße 85

**19:00 Uhr Forum Kultur**  
Das malerische Werk Magrittes  
VHS am Sonnenhausplatz,  
Lüpertzender Straße 85

**19:00 Uhr ZEIT Akademie. Mathematik**  
Unlösbare Probleme  
VHS am Sonnenhausplatz,  
Lüpertzender Straße 85

**LIVE-EVENTS**

**19:30 Uhr Küchenkonzert #46**  
Feine Herbe – A Capella  
Kulturküche, Waldhausener Straße 64

**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS**

**06:00 Uhr Trödelmarkt**  
unter der Autobahnbrücke,  
Krefelder Straße 840

**SPORT**

**18:00 Uhr ADFC Sportliche Afterwork-Radtour (ca. 40 km)**  
für jedermann  
Treffpunkt: Fansteinraute BORUSSIA-PARK,  
Hennes-Weisweiler-Allee 1

**20:45 Uhr Borussia - Bayer Leverkusen**  
DFB-Pokal  
BORUSSIA-PARK,  
Hennes-Weisweiler-Allee 1

**STADTFÜHRUNGEN**

**16:30 und 18:30 Uhr Kinder-Gruseltour**  
zu Halloween  
Treffpunkt: Stadt-Touren-Schild,  
Busspur am Parkplatz Geroweier,  
Speicker Straße

**STÄDTISCHE INFOVERANSTALTUNG**

**14:00 Uhr Stadtentwicklung und Planung**  
Info-Veranstaltung  
Treffpunkt mg+, Aachener Straße 2

**THEATER & KABARETT**

**19:30 Uhr Nachtvariationen (UA) / Für meine Tochter / Boléro**  
Ballettabend von Robert North  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**20:00 Uhr Das Lächeln am Fuße der Leiter**  
Nach der Novelle von Henry Miller  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

**AUSSTELLUNGEN**

**STÄDTISCHES MUSEUM ABTEIBERG**  
Abteistraße 27

**Öffnungszeiten:**  
dienstags - freitags 11:00 - 17:00 Uhr,  
samstags und sonntags 11:00 - 18:00 Uhr

**bis 14.10. Britta Thie**  
Powerbanks

**bis 13.01. Die Zukunft der Zeichnung: Algorithmus**  
Das Neue in der Sammlung Etzold

**STÄDTISCHES MUSEUM SCHLOSS RHEYDT**  
Schlossstraße 508

**Öffnungszeiten:**  
dienstags - freitags 11:00 - 17:00 Uhr,  
samstags und sonntags 11:00 - 18:00 Uhr

**bis 02.12. Fritz Mühlen**  
Ein Rheydter Künstler

**TEXTILTECHNIKUM**  
Monforts Quartier, Schwalmstraße 301

**Öffnungszeiten:**  
montags - freitags 11:00 - 15:00 Uhr (außer an Feiertagen), jeder 3. Sonntag im Monat  
13:00 - 17:00 Uhr

**Zeitreise durch die Textilgeschichte**  
200 Maschinen und Webstühle

**MÜNSTER ST. VITUS**  
Münsterplatz

**Öffnungszeiten:**  
dienstags - sonntags 10:00 - 17:00 Uhr

**Ecclesia-Skulptur, Taufbecken, Südportal** Franz Gutmann;  
**Triumphkreuz, Ambo, Leuchter** Elmar Hillebrand; **Altar** Ewald Mataré

**CAFE BISQUIT**  
Bismarckstraße 99

**Öffnungszeiten:**  
dienstags - freitags 10:00 - 11:00 Uhr und  
18:30 - 20:30 Uhr

**bis 25.10. Begegnungen**  
Soheyla B. Fahimi

**27.10. - 10.05.2019 Street Knowledge**  
Can Demirezen

**EA 71**  
Eickener Straße 71

**Öffnungszeiten:**  
samstags und sonntags 12:00 - 16:00 Uhr

**bis 14.10. Denkanstöße**  
Menia und Maria-Antonia Bußhoff

**GALERIE LÖHRL**  
Kaiserstraße 58/60/67/69

**Öffnungszeiten:**  
dienstags - freitags 13:00 - 18:00 Uhr,  
samstags 10:00 - 14:00 Uhr

**bis 10.11. Invisible Force**  
Keiji Uematsu

**bis 10.11. Heldin**  
Fabian Chiquet

**[KUNSTRAUMNO.10]**  
Matthiasstraße 10

**Öffnungszeiten:**  
freitags 17:00 - 19:00 Uhr, samstags und  
sonntags von 15:00 - 17:00 Uhr

**bis 14.10. Jupp Linsen**  
Neue Arbeiten



Foto: Miha Fras

**MATTER TRANSFORM SEQUENCE 6. Oktober bis 4. November 2018**

Verena Friedrich setzt sich in ihren technologischen Arbeiten mit Zeit und Vergänglichkeit auseinander. Sie versucht durch chemisch-physikalische Eingriffe natürliche Prozesse zu manipulieren. Dabei kooperiert sie häufig mit Wissenschaftlern verschiedener Fakultäten. In laborhaften, fast alchemistischen Prozessen entstehen künstlerische Arbeiten, die den augenblicklichen Moment zu einem Dauerzustand transferieren.

**MMIII Kunstverein e.V.**  
Künkelstraße 125,  
41063 Mönchengladbach  
[www.MMIII.de](http://www.MMIII.de)

**CITYKIRCHE**  
Alter Markt

**Öffnungszeiten:**  
dienstags - samstags 10:00 - 16:00 Uhr

**bis 30.10. Schubladenausstellung**  
Meike Hahnrahs



# NIX AN DER MÜTZE MIT DER HEIZUNG!

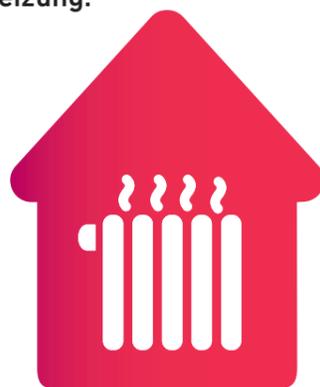
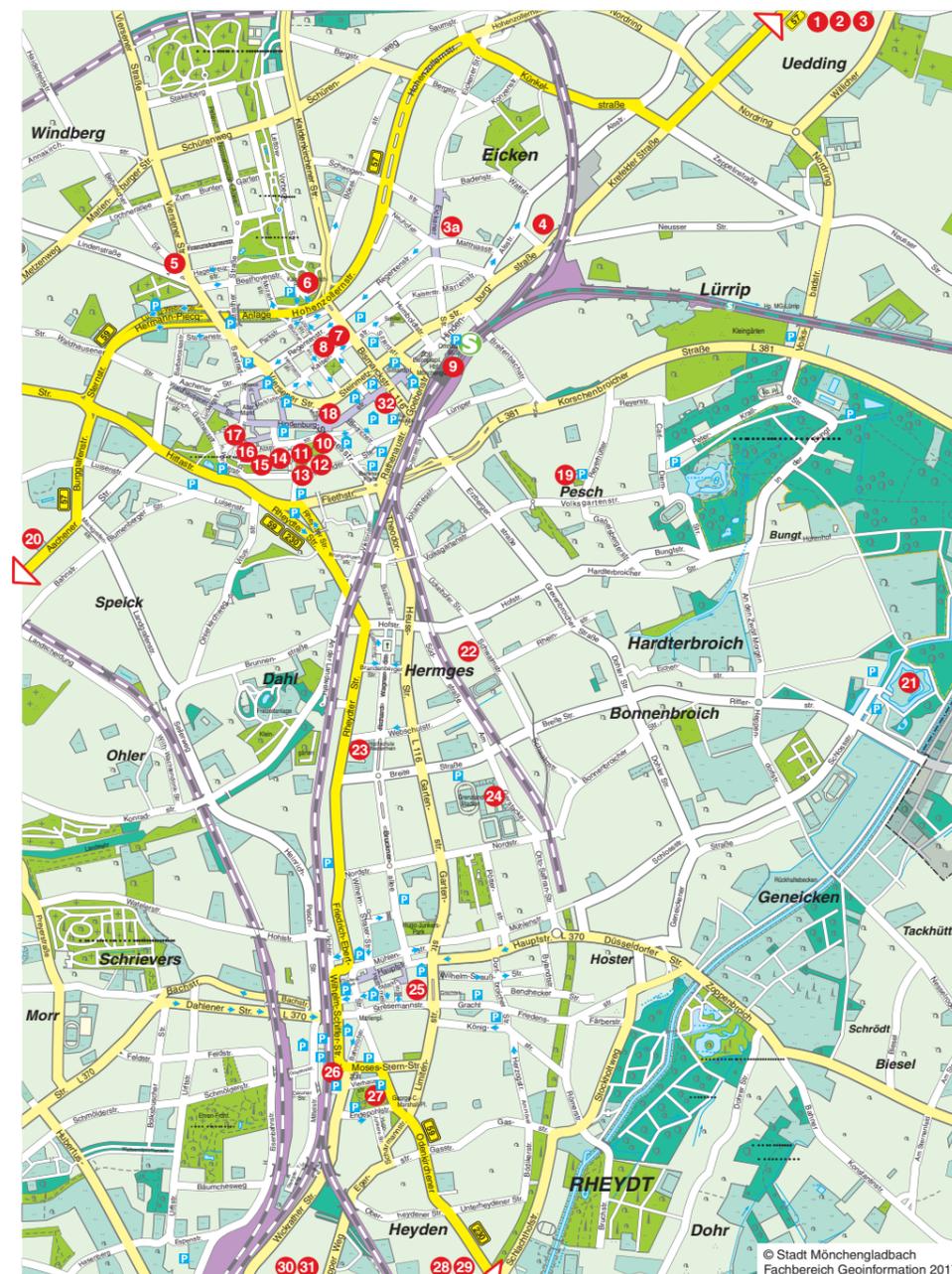
Heimkommen vom Spaziergang in der Kälte,  
dann die wohlige Wärme zu Hause einfach nur genießen –  
weil Sie mit zuverlässiger **NEWwärme** Zeit haben –  
und Geld sparen: Mieten statt Kaufen!

**Wir kümmern uns um Ihre neue Heizung.**

## Unsere Experten

beraten Sie gern!  
Telefon 02166 685-4899  
waerme@new.de  
www.new-energie.de/nahwaerme

 new.niederrhein

- 1 Trabbrennbahn
- 2 Regional-Flughafen
- 3 Hugo-Junkers-Hangar
- 3a TIG - Theater im Gründungshaus
- 4 MGMG Marketing Gesellschaft mbH
- 5 Wasserturm
- 6 Kaiser-Friedrich-Halle
- 7 BIS - Zentrum für offene Kulturarbeit
- 8 Zentralbibliothek
- 9 Hauptbahnhof Mönchengladbach
- 10 Step - Städt. Jugendzentrum
- 11 Haus Erholung
- 12 Haus Berggarten - VHS
- 13 Musikschule - Carl-Orff-Saal
- 14 Museum Abteiberg
- 15 Münster / Münsterschatzkammer
- 16 Altes Zeughaus / Karnevalsmuseum
- 17 Rathaus Abtei
- 18 MINTO
- 19 Jahnhalle
- 20 Borussia-Park · SparkassenPark
- 21 Museum Schloss Rheydt
- 22 TextilTechnikum im Monforts Quartier
- 23 Hochschule Niederrhein
- 24 Grenzlandstadion · Stadion Rheydter SV
- 25 Rathaus Rheydt · Stadtteilbibliothek Rheydt
- 26 Hauptbahnhof Rheydt
- 27 Theater Mönchengladbach · Stadthalle Rheydt
- 28 Tiergarten
- 29 Schloss Wickrath
- 30 Kunstwerk · Das Rote Krokodil
- 31 Golfplatz Wanlo
- 32 Stadtinfo und Ticketservice (First Reisebüro)

## Legende

-  Bundesstraße
-  Einbahnstraße
-  Fußgängerzone
-  Parkhaus
-  Parkplatz

0 200 400 600 800 1000 m

## WICHTIGE RUFNUMMERN

- Ärztliche Notdienstpraxis Krankenhaus Bethesda  
Ludwig-Weber-Straße 15, Tel. 02161.9812510  
Mo/Di/Do 19-23 Uhr, Mi/Fr 14-23 Uhr, Sa/So 9-23 Uhr
- Ärztlicher Notdienst, Tel. 0180.5044100
- Apotheken-Notdienst, Tel. 02166.43595
- Elektro, Sanitär, Heizung (Zentrale Notdienstnummer  
der Kreishandwerkerschaft) 02161.49150
- Fahrplanhinweise NEW MöBus, Tel. 01806.504030  
(pro Anruf: 20 Cent (Festnetz), max. 60 Cent (Mobilfunk))
- Flughafen  
Düsseldorf, Tel. 0211.4210 – Köln, Tel. 02203.4040  
Mönchengladbach, Tel. 02161.68980
- GEM mbH, Tel. 02161.4910-0
- Kinoprogramme, Tel. 02161.8144100
- Krankentransporte der Feuerwehr Mönchengladbach  
Tel. 02161.19222, Stadtteil Rheydt Tel. 02166.19222
- Marketing Gesellschaft Mönchengladbach mbH (MGMG)  
Info-Hotline 02161.252525
- MGMG – Vermietung Kaiser-Friedrich-Halle und  
Haus Erholung, Hohenzollernstr. 15, Tel. 02161.10094

- NEW AG, InfoLine 0800 6 886881
- Störungen: Erdgas, Tel. 0800 6 881001,  
Strom, Tel. 0800 6 881002, Trinkwasser, Tel. 0800 6 881003  
Abwasser, Tel. 0800 6 881004
- Polizei-Hauptpräsidium Theodor-Heuss-Straße  
Tel. 02161.29-0
- Pressestelle der Stadt Mönchengladbach  
Tel. 02161.252080-84
- ReiseService Deutsche Bahn, Tel. 0180.5996633
- Stadtinformation und Ticketservice, Tel. 02161.274161
- Stadtverwaltung, Tel. 02161.25-0
- Straßenbeleuchtung, Tel. 02161.252512
- Taxi – Mönchengladbach, Tel. 02161.13013  
Stadtteil Rheydt, Tel. 02166.25025
- Theater Mönchengladbach, Tel. 02166.6151-100
- Tierärztlicher Notdienst, Tel. 02161.52003
- Tierheim, Tel. 02161.602214
- Zahnärztlicher Notdienst, Tel. 02161.10088

\* bei Anrufen aus dem Mobilfunknetz können die Preise abweichen



Der *unsichtbare*

Rubin unter dem Diamanten

und im



Trauring:

Er besiegelt die *Liebe*  von

innen. Verlobungsringe und

Trauringe aus



der Collection *1743* \*



von Brahmfeld & Gutruf.



*Freisfeld*